

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2000 — 2949 [S - C - 1999/31561]

16 DECEMBER 1999. — Ordonnantie houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

1. Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de tabel bij deze ordonnantie worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

(In miljoen frank)

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2000 — 2949 [S - C - 1999/31561]

16 DECEMBRE 1999. — Ordonnance contenant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

I. Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière risée a l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé à la présente ordonnance les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999 sont ajustés comme suit :

(En millions de francs)

	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	
Niet-gesplitste krediet :	60 059,8	60 059,8	Crédit non dissocié :
Initieel	57 806,0	57 806,0	Initial
bijkredieten	2 253,8	2 253,8	crédits supplémentaires
verminderingen			réductions
Aangepast	60 059,8	60 059,8	Ajusté
Bijkredieten voor vorige jaren			Crédits supplémentaires pour années antérieures
Initieel	—	—	Initiaux
Bijkredieten	42,6	42,6	Crédits supplémentaires
Aangepast	42,6	42,6	Ajustés
Gesplitste kredieten :	7 982,7	7 591,6	Crédits dissociés :
Initieel	7 661,0	8 055,3	Initial
bijkredieten	321,7		crédits supplémentaires
verminderingen		- 463,7	réductions
Aangepast	7 982,7	7 591,6	Ajusté
Totalen	68 042,5	67 651,4	Totaux
Initieel	65 467,0	65 862,3	Initiaux
Aangepast	2 575,5	1 789,1	Ajusté
Vorige jaren	42,6	42,6	Années antérieures
Variabele kredieten	7 679,2	9 123,9	Crédits variables
Initieel	7 804,0	9 278,8	Initial
bijkredieten			crédits supplémentaires
verminderingen	- 124,8	- 154,9	réductions
Aangepast	7 679,2	9 123,9	Ajusté
Algemene totalen met inbegrip variabele kredieten	75 721,7	76 775,3	Totaux généraux y compris crédits variables
Initieel	73 271,0	75 140,1	Initiaux
Aangepast	2 450,7	1 635,2	Ajusté
Vorige jaren	42,6	42,6	Années antérieures

II. Bepalingen betreffende sectie I :
uitgaven van algemeen bestuur

Art. 3. Artikel 19 van de ordonnantie van 21 december 1998 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999 wordt als volgt gewijzigd :

Onder Afdeling 11 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

- « Deelnamen in ondernemingen 11.21.28.51.21”
- « Werkingstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds 11.24.23.43.22”
- « Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds 11.24.24.63.21”

« Toelage aan de BGDA in het kader van het territoriaal act voor de werkgelegenheid 1127.25.41.40”

« Financiering van een convergentieplan betreffende wetenschappelijk onderzoek met economisch doel 11.31.28.31.32”

Onder Afdeling 12 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

- « Dotatie MIVB : dienst aan publiek en veiligheid 12.21.23.31.22”
- « Toelagen aan verenigingen die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer en zijn sociale opdracht 12.21.24.33.00”
- « Bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van het vervoer te water 12.50.28.31.22”

Onder Afdeling 13 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

Toelage aan de BGD 13.12.23.41.40”

Onder Afdeling 14 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

- « Toelagen aan parageestelijke instellingen in het kader van het beleid van de plaatselijke besturen 14.11.23.41.40”
- « Gevoelig making van de plaatselijke besturen voor het breedband-netwerk 14.11.24.12.30”
- « Toelagen betreffende de steun van de algemene politiek in het kader van de lokale besturen 14.11.25.33.00”
- « Financiering van de activiteiten van het CIBG ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet 14.35.24.41.40”
- « Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961 14.43.21.63.21”

« Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten 14.43.22.43.22”

« Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden 14.43.23.43.22”

« Aandeel van het Gewest in de derde fase van de restauratie van de Sint-Michielskathedraal 14.50.27.65.40”

Onder Afdeling 16 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

- « Allerhande uitgaven die bijdragen tot de verfraaiing van de stad 16.11.32.12.30”
- « Toelagen aan de gemeenten voor de realisatie van de verfraaiingswerken aan de stad 16.21.25.63.21”
- « Allerhande uitgaven ter bevordering van premies aan privé-personeel en de toekenning ervan te vergemakkelijken 16.30.21.12.11”
- « Premies van de renovatie in het kader van de steun aan de handelswerkzaamheid 16.34.21.53.10”

Onder Afdeling 17 wordt de volgende basisallocatie toegevoegd :

- « Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen 17.40.22.53.10”
- « Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen 17.40.24.63.21”

Onder Afdeling 22 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

- « Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent 22.11.25.33.00”

II. Dispositions relatives à la section I :
dépenses d'administration générale

Art. 3. L'article 19 de l'ordonnance du 21 décembre 1998 contenant le Budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999 est modifié comme suite :

Sous la Division 11, il est ajouté les allocations de base suivantes :

- « Participation dans des entreprises 11.21.28.51.21”
- « Subsidés de fonctionnement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen 11.24.23.43.22”
- « Subsidés d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional et le Fonds social européen 11.24.24.63.21”

« Subside à l'ORBEM dans le cadre l'acte territorial pour l'emploi 11.27.25.41.40”

« Financement d'un plan de convergence en matière de recherche scientifique à finalité économique 11.31.28.31.37”

Sous la Division 12, il est ajouté les allocations de base suivantes :

- « Dotation STIB : service au public et sécurité 12.21.23.31.22”
- « Subsidés aux associations qui contribuent à la promotion des transports en commun et de leur mission sociale 12.21.24.33.00”
- « Dotation spéciale au Port de Bruxelles en vue de la promotion du transport fluvial 12.50.28.31.22”

Sous la Division 13, il est ajouté les allocations de base suivantes :

« Subside à l'ORBEM 13.12.23.41.40”

Sous la Division 14, il est ajoutée les allocations de base suivantes :

- « Subsidés aux organismes pararégionaux dans le cadre de la politique des pouvoirs locaux 14.11.23.41.40”
- « Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande 14.11.24.12.30”
- « Subsidés relatifs au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux 14.11.25.33.00”
- « Financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet 14.35.24.41.40”
- « Subsidés aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961 14.43.23.43.22”

« Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts 14.43.22.43.22”

« Subsidés aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux 14.43.23.43.22”

« Quote-part régionale dans la troisième phase de la restauration de la Cathédrale Saint-Michel 14.50.27.65.40”

Sous la Division 16, il est ajouté les allocations de base suivantes :

- « Dépenses de toute nature contribuant à l'embellissement de la ville 16.11.32.12.30”
- « Subsidés aux communes pour la réalisation de travaux d'embellissement de la ville 16.21.25.63.21”
- « Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi 16.30.21.12.11”
- « Primes à la rénovation dans le cadre de la politique de soutien à l'activité commerciale 16.34.21.53.10”

Sous la Division 17 il est ajouté l'allocation de base suivante :

- « Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites 17.40.22.53.10”
- « Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites 17.40.24.63.21”

Sous la Division 22, il est ajouté les allocations de base suivantes :

- « Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence 22.11.25.33.00”

« Kredieten voor het beleid van de minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter promotie van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) 22.11.28.33.00”

Onder Afdeling 24 wordt de volgende basisallocatie toegevoegd :

« Universitair onderzoek op lange termijn 24.10.24.12.11”

Art. 4. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoörditeerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op basisallocaties 11.25.27.12.11 en 11.12.21.31.32 onder elkaar herverdeeld worden.

Art. 5. In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op basisallocaties : 10.02.30.36.00, 10.73.21.36.90 en 10.88.21.34.50 onder elkaar herverdeeld worden.

Art. 6. De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gemachtigd de subsidies toegekend aan de gemeenten in het kader van het veiligheidscontract afgesloten tot 1998 te vereffenen, welke ook de datum weze waarop de eerste fase van de procedure van de aanbestedingen die hiervan afhangen, in zoverre deze is afgehandeld ten laatste op 30 juni 2000.

Art. 7. De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gemachtigd de saldi van openstaande vastleggingen in het kader van het veiligheidscontract toe te wijzen aan de basisallocaties 14.41.26.63.21 en 14.41.27.63.21 voor de subsidiëring van nieuwe projecten overeenkomstig het doel van deze contracten.

Art. 8. In afwijking op artikel 5, 3e alinea, van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies bestemd voor het aanmoedigen van investeringen in het algemeen belang, worden de laatste twee schijven van de dotatie aan de gewestelijke dienst voor de financiering van gemeentelijke investeringen vastgelegd gedurende het begrotingsjaar 1998 gestort aan deze dienst gedurende het begrotingsjaar 1999.

Art. 9. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gemachtigd om de eerste schijf van de in toepassing van het beheerscontract tussen de MIVB en het Gewest van 23 mei 1996 berekende globale dotatie van de MIVB voor het dienstjaar 2000 te vereffenen ten laste van de kredieten van de aangepaste Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999.

Deze vereffening zal ten laste van de kredieten voorzien op basisallocatie 12.21.21.31.22 gebeuren.

IV. Bepalingen betreffende sectie II : instellingen van openbaar nut van categorie A

Art. 10. De aangepaste begroting voor het jaar 1999 van het Centrum voor Informatica voor ha Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting 225.916.082 frank voor de ontvangsten en 225.916.082 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 307.421.730 frank en de uitgaven voor orde op 307.421.730 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 11. De aangepaste begroting voor het jaar 1999 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1.194.566 frank voor de ontvangsten en 1.325.770.000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 237.300.000 frank en de uitgaven voor orde op 180.100.000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 12. De aangepaste begroting voor het jaar 1999 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 2.485.713.314 frank voor de ontvangsten en 2.485.713.314 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 100.000 frank en de uitgaven voor orde op 100.000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 13. De aangepaste begroting voor het jaar 1999 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 7.400.138.300 frank voor de ontvangsten en 7.400.138.300 frank voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 8.450.138.000 frank en de uitgaven voor orde op 8.450.138.000 frank, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

« Crédits pour la politique de la Ministre compétente pour les Relations extérieures en vue de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) 22.11.28.33.00”

Sous la Division 24 il est ajouté l'allocation de base suivante :

« Recherche universitaire à long terme 24.10.24.12.11”

Art. 4. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base 11.25.27.12.11 et 11.12.21.31.32 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Art. 5. Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base : 10.02.30.36.00, 10.73.21.36.90 et 10.88.21.34.50 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Art. 6. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider les subsides octroyés aux communes dans le cadre des contrats de sécurité et de société conclus jusqu'en 1998, quelle que soit la date à laquelle se sera déroulée la première étape de la procédure d'attribution des marchés y afférents, pour autant que celle-ci se soit déroulée au plus tard le 30 juin 2000.

Art. 7. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à affecter les soldes des engagements encore ouverts dans le cadre des contrats de sécurité aux allocations de base 14.41.26.63.21 et 14.41.27.63.21, à la subordination de projets nouveaux, conformes à l'objet de ces contrats.

Art. 8. Par dérogation à l'article 5, 3e alinéa, de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public, les deux dernières tranches de la dotation au service régional de financement des investissements communaux engagée durant l'année budgétaire 1998 sont versées au service durant l'année budgétaire 1999.

Art. 9. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la première tranche de la dotation globale de la STIB pour l'exercice 2000, calculée en application du contrat de gestion entre la STIB et la Région du 23 mai 1996 et à charge des crédits du Budget général des Dépenses ajusté de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999.

Cette liquidation se fera à charge des crédits inscrits sur l'allocation de base 12.21.21.31.22.

IV. Dispositions relatives à la section II : organismes d'intérêt public de la catégorie A

Art. 10. Est approuvé, l'ajustement du budget du Centre informatique pour la Région bruxelloise pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 225.916.082 pour les dépenses à 225.916.082 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 307.421.730 des dépenses pour ordre à 307.421.730 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 11. Est approuvé l'ajustement du budget de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'environnement pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1.194.566 francs et pour les dépenses à 1.325.770.000 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 237.300.000 francs et les dépenses pour ordre à 180.100.000 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 12. Est approuvé l'ajustement du budget du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2.485.713.314 francs et pour les dépenses à 2.485.713.314 francs. Les recettes pour ordre sont évaluées à 100.000 francs et les dépenses pour ordre à 100.000 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 13. Est approuvé l'ajustement du budget du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 7.400.138.300 francs et pour les dépenses à 7.400.138.300 francs. Les régents pour ordre sont évaluées à 8.450.138.000 francs et les dépenses pour ordre à 8.450.138.000 francs, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Art. 14. Zowel voor wat zijn werking als voor wat zijn beleidslijnen inzake toewerk lag berm mag de BGDA de begrotingssaldi van de vorige jaren overdragen en ze aanwenden voor uitgaven gepland in 2000 ten belope van een door de regering te bepalen bedrag.

De BGHM en de Haven van Brussel mogen de begrotingssaldi van de vorige jaren overdragen en ze aanwenden voor uitgaven gepland in 1999 ten belope van een door de regering te bepalen bedrag.

V. Diensten met afzonderlijk beheer

Art. 15. De aangepaste begroting van de Dienst voor Gemeentelijke Investerings voor het jaar 1999, wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt voor de ontvangsten 598.900.000 frank en voor de uitgaven 898.400.000 frank overeenkomstig de tabel gevoegd bij de afdeling III van deze ordonnantie.

Art. 16. De aangepaste begroting van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1999, wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt voor de ontvangsten 827,8 miljoen fine voor de niet-gfplitste kredieten 430,6 miljoen frank, voor de gesplitste vastlegingskredieten 99,1 miljoen frank en voor de gesplitste ordonnanceringkredieten 100,0 miljoen frank, overeenkomstig de tabel die bij de sectie III van deze ordonnantie is gevoegd.

VI. Andere verbintenissen van het Gewest

Art. 17. In artikel 23 van de ordonnantie van 21 december 1998 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999, dient het bedrag van 10 miljoen vervangen te worden door 20 miljoen.

Art. 18. In artikel 46 van de ordonnantie van 21 december 1998 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999, dient het bedrag van 5.458,- miljoen vervangen te worden door 5.135,- miljoen.

Art. 19. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de goedkeuring door de Raad.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 december 1999.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Gewone zitting 1999-2000.

Documenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie, A - 47/1. — Verantwoording van de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999, A - 47/2. — Verslag (verwijzing), A - 47/3. — Amendementen na verslag, A - 47/4.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 9 en 10 december 1999. Aanneming. Vergadering van 10 december 1999.

Art. 14. Tant pour son fonctionnement que pour les politiques d'emploi, l'ORBEM est autorisé à reporter les soldes budgétaires des années antérieures et à les utiliser pour des dépenses à réaliser en 2000 à concurrence d'un montant à fixer par le Gouvernement.

La SLRB et le Port de Bruxelles sont autorisés à reporter les soldes budgétaires des années antérieures et à les utiliser pour des dépenses à réaliser en 1999 à concurrence d'un montant à fixer par le Gouvernement.

V. Services à gestion séparée

Art. 15. Est approuvé le budget ajusté du Service des investissements communaux pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 598.900.000 francs et pour les dépenses à 898.400 000 francs conformément au tableau joint à la section III de la présente ordonnance.

Art. 16. Est approuvé le budget ajusté de la Regie Foncière de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1999.

Ce budget s'élève pour les recettes à 827,8 millions de francs, pour les crédits non dissociés à 430,6 millions de francs, pour les crédits d'engagement dissociés à 99,1 millions de francs et pour les crédits d'ordonnancement dissociés à 100,0 millions de francs, conformément au tableau joint à la section III de la présente ordonnance.

VII. Autres engagements de la Région

Art. 17. A l'article 23 de l'ordonnance du 21 décembre 1998 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999, le montant de 10 millions est à remplacer par 20 millions.

Art. 18. A l'article 46 de l'ordonnance du 21 décembre 1998 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999, le montant de 5.458,- millions est à remplacer par 5.135,- millions.

Art. 19. La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Session ordinaire 1999-2000.

Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance, A - 47/1. — Justification de l'ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999, A - 47/2. — Rapport (renvoi), A - 47/3. — Amendements après rapport, A - 47/4.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 9 et 10 décembre 1999. Adoption. Séance du 10 décembre 1999.

TABEL — TABLEAU

 SECTIE I. — *Uitgaven van Algemeen Bestuur* — SECTION I^{er}. — *Dépenses d'administration générale*

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA NN EC — AB NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 00									DIVISION 00
Brusselse Hoofdstedelijke Raad									Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	00.00	21.01.00	01.10	a	977,8	—	—	977,8	Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad	00.00	22.01.00	01.10	a	220,0	—	381,0	601,0	Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil
Aankoop van een gebouw ten behoeve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	00.00	23.01.00	01.10	a	—	—	—	—	Acquisition d'un bâtiment aux besoins du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
TOTAAL AFDELING 00				a b c d e f	1 197,8 — — — —	— — — — —	381,0 — — — —	1 578,8 — — — —	TOTAUX DIVISION 00
AFDELING 01									DIVISION 01
Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek									Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, de la Recherche Scientifique
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	01.01	01.11.00	13.20 03.20 07.20	a	2,9	—	—	2,9	Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel	01.01	02.11.00	13.20 03.20 07.20	a	86,1	—	12,0	98,1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	01.01	21.12.11	13.20 03.20 07.20	a	16,2	— 1,1	—	15,1	Frais de fonctionnement du Cabinet

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor volgende jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Vermogensuitgaven van het Kabinet	01.02	22.74.22	13.20 03.20 07.20	a	1,0	1,1	—	2,1	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a	106,2	—	12,0	118,2	Totaux programme 0
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
TOTAAL AFDELING 01				a	106,2	—	12,0	118,2	TOTAUX DIVISION 01
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
AFDELING 02									DIVISION 02
Kabinet van de Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Drinkende Medische Hulp									Cabinet du Ministre chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	02.01	01.11.00	12.13 12.12	a	2,8	—	—	2,8	Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	02.01	02.11.00	12.13 12.12	a	65,5	7,5	—	73,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	02.02	21.12.11	12.13 12.12	a	11,5	—	—	11,5	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	02.02	22.74.22	12.13 12.12	a	0,7	—	—	0,7	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a	80,5	7,5	—	88,0	Totaux programme 0
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
TOTAAL AFDELING 02				a	80,5	7,5	—	88,0	TOTAUX DIVISION 02
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 03									DIVISION 03
Kabinet van de Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting									Cabinet du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	03.01	01.11.00	11.10 06.43	a	2,8	—	—	2,8	Traitement et frais de représentation du Minis- tre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	03.01	02.11.00	11.10 06.43	a	59,8	—	—	59,8	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	03.02	21.12.11	06.43 07.12	a	10,3	0,3	—	10,6	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	03.02	22.74.22	11.10 06.43	a	0,6	- 0,3	0,7	1,0	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a b c d e f	73,5 — — — — —	— — — — — —	0,7 — — — — —	74,2 — — — — —	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 03				a b c d e f	73,5 — — — — —	— — — — — —	0,7 — — — — —	74,2 — — — — —	TOTAUX DIVISION 03
AFDELING 04									DIVISION 04
Kabinet van de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrek- kingen									Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction Publique et des Relations Extérieures
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	04.01	01.11.00	01.20 01.40	a	2,8	—	—	2,8	Traitement et frais de représentation du Minis- tre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	04.01	02.11.00	01.20 01.40 01.33	a	57,8	7,5	—	65,3	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	04.02	21.12.11	01.20 01.40 01.33	a	10,3	—	—	10,3	Frais de fonctionnement du Cabinet

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Vermogensuitgaven van het Kabinet	04.02	22.74.22	01.20 01.40 01.33	a	0,6	—	17,0	17,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a	71,5	7,5	17,0	96,0	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 04				a	71,5	7,5	17,0	96,0	TOTAUX DIVISION 04
AFDELING 05				a					DIVISION 05
Kabinet van de Minister belast met Leefmilieu, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitelandse Handel				a					Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la Nature et de la Propriété publique et du Commerce Extérieur
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel				a	2,8	—	—	2,8	Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Minister	05.01	01.11.00	07.20 07.30	a	2,8	—	—	2,8	Traitement et frais de représentation du Ministre
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	05.01	02.11.00	07.20 07.30	a	57,8	—	—	57,8	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	05.02	21.12.11	07.20 07.30	a	10,3	—	—	10,3	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	05.02	22.74.22	07.20 07.30	a	0,6	—	—	0,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a	71,5	—	—	71,5	Totaux programme 0
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
TOTAAL AFDELING 05				a	71,5	—	—	71,5	TOTAUX DIVISION 05
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 06									DIVISION 06
Kabinet van de Staatssecretaris belast met Ruimtelijke Ordening, Stadsvernieuwing, Monumenten en Landschappen en bezoldigd Vervoer van personen									Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'Aménagement du Territoire, de la Renovation Urbaine, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des personnes
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	06.01	01.11.00	07.10 07.20	a	2,4	—	—	2,4	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	06.01	02.11.00	07.10 07.20	a	29,9	—	—	29,9	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	06.02	21.12.11	07.10 07.20	a	6,7	0,3	—	7,0	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	06.02	22.74.22	07.10 07.20	a	0,4	- 0,3	—	0,1	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0					39,4	—	—	39,4	Totaux programme 0
				a	—	—	—	—	
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
TOTAAL AFDELING 06					39,4	—	—	39,4	TOTAUX DIVISION 06
				a	—	—	—	—	
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
AFDELING 07									DIVISION 07
Kabinet van de Staatssecretaris belast met Openbaar Ambt, Brandbestrijding, Dringende Medische Hulp en Mobiliteit									Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction Publique, de la Lutte contre l'Incendie, de l'Aide Médicale Urgente et de la Mobilité
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	07.01	01.11.00	01.33	a	2,4	—	—	2,4	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	07.01	02.11.00	01.33	a	29,9	- 15,0	—	14,9	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) kredieten non dissociées b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	07.02	21.12.11	01.33	a	6,7	—	—	6,7	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	07.02	22.74.22	01.33	a	0,4	—	—	0,4	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a b c d e f	39,4 — — — — —	- 15,0 — — — — —	— — — — — —	24,4 — — — — —	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 07				a b c d e f	39,4 — — — — —	- 15,0 — — — — —	— — — — — —	24,4 — — — — —	TOTAUX DIVISION 07
AFDELING 08									DIVISION 08
Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting									Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	08.01	01.11.00	07.10	a	2,4	—	—	2,4	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel	08.01	02.11.00	07.10	a	29,0	—	3,0	32,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten van het Kabinet	08.02	21.12.11	07.10	a	7,5	—	0,5	8,0	Frais de fonctionnement du Cabinet
Vermogensuitgaven van het Kabinet	08.02	22.74.22	07.10	a	0,5	—	1,-	1,5	Dépenses patrimoniales du Cabinet
Totaal programma 0				a b c d e f	39,4 — — — — —	— — — — — —	4,5 — — — — —	43,9 — — — — —	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 08				a b c d e f	39,4 — — — — —	— — — — — —	4,5 — — — — —	43,9 — — — — —	TOTAUX DIVISION 08

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA NN EC — AB NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Hervord. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 09 Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering									DIVISION 09 Dépenses communes du Gouvernement
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)	09.00	21.01.00	13.40	a	—	—	0,2	0,2	Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)
Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. — Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem verhuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. — Allerhande gemeenschappelijke uitgaven	09.00	22.12.12	13.40	a	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — Charges communes diverses
Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de kabinetten	09.00	23.41.40	13.40	a	—	—	50,0	50,0	Dotation au CIRB pour l'informatisation des cabinets
Totaal programma 0				a b c d e f	— — — — — —	— — — — — —	50,2 — — — — —	50,2 — — — — —	Totaux programme 0
TOTAAL AFDELING 09				a b c d e f	— — — — — —	— — — — — —	50,2 — — — — —	50,2 — — — — —	TOTAUX DIVISION 09
AFDELING 10									DIVISION 10
Algemene uitgaven van de Administratie									Dépenses générales de l'Administration
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	10.01	03.11.00	01.30 01.20	a d	323,0 —	— —	31,1 —	354,1 —	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	10.01	04.11.00	01.30 01.20	a	261,9 —	— —	— - 39,8	222,1 —	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedeijk Gewest	10.01	05.11.00	01.30 01.20	a	— —	— —	— —	— —	Remboursement des rémunérations des agents mis à disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedeijk Gewest	10.01	06.11.00	01.30 12.10	a	46,9 —	— —	4,7 —	51,6 —	Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.01	07.11.00	01.30 13.20	a	80,1	—	3,7	83,8	Rémunération du personnel non statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale
Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen	10.01	08.11.20	06.12	a	5,2	—	—	5,2	Cotisation de responsabilisation en matière de pensions
Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen	10.01	09.11.20	01.30	a	22,5	—	—	22,5	Quotes-parts dus par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pension
Provisioneel krediet voor het herstructureringsbeleid inzake personeel	10.01	21.01.00	01.33	a	—	—	—	—	Crédit provisionnel en vue d'une politique de restructuration en matière de personnel
Toelage aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest »	10.01	22.33.00	06.36	a	12,9	—	—	12,9	Subside à l'A.S.B.L. « Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale »
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Provisioneel betaalcrediet	10.02	21.01.00	13.40	b	150,0	- 100,0	- 50,0	0,0	Crédit provisionnel de paiement
Werkingsuitgaven	10.02	22.12.11	01.34	a	182,3	24,7	22,6	229,6	Dépenses de fonctionnement
Werkingsuitgaven	10.02	22.12.11	01.34	b c	—	—	—	—	Dépenses de fonctionnement
Werkingskosten van het Hotel Brugmann	10.02	23.12.11	01.10	a	2,8	—	—	2,8	Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann
Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement	10.02	24.12.12	01.10	a	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers des divers services du département
Vorming van het personeel	10.02	25.12.11	01.33	a	20,0	- 8,3	—	11,7	Formation du personnel
Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatovereenkomst	10.02	26.12.21	01.30	a	1,2	—	—	1,2	Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise
Werkingskosten in verband met de structuurfondsen	10.02	27.12.30	01.23	a	10,0	—	—	10,0	Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels
Onderhoudsuitgaven in verband met het Communicatiecentrum Noord (CCN)	10.02	28.12.11	01.34	a	14,2	- 14,2	—	—	Dépenses relatives à la maintenance du Centre de Communication Nord (CCN)
Toelage voor de vorming inzake openbaar management	10.02	29.30.00	01.33	a	3,3	0,3	—	3,6	Subside destiné à la formation en management public
Terugbetaling van belastingen	10.02	30.36.00	13.40	a	10,0	—	30,0	40,0	Remboursement de taxes
Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn daden organen en door zijn beambten gepleegde	10.02	31.34.41	13.40	a	10,3	- 8,0	—	2,3	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés
Geschillenverzekering	10.02	32.31.32	13.40	a	150,0	- 150,0	—	0,0	Assurance litiges
Dotatie aan het CIBG voor het ontwikkelen van informatica-projecten	10.02	33.41.40	01.30	a	—	—	—	—	Dotation au CIRB pour le développement de projets informatiques
Vermogensuitgaven	10.02	34.74.22	01.34	a	82,6	—	14,9	97,5	Dépenses patrimoniales

	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	10.02	35.74.22	01.34	b c	10,0 —	— —	— —	10,0 —	Développement de systèmes informatiques
Gewestelijke kosten voor informatica	10.02	36.74.22	01.34	a d	— —	— —	— —	— —	Dépenses régionales pour informatique
Totaal programma 0				a b c d e f	1 239,2 160,0 — — — —	— 155,5 — 100,0 — — — —	67,2 — 50,0 — — — —	1 150,9 10,0 — — — —	Totaux programme 0
1 Gewestelijke statistieken en informatiever-spreiding									1 Statistiques régionales et diffusion de l'information
Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken	10.11	21.12.30	01.32	a	4,0	—	—	4,0	Activité 1 : Statistiques régionales
Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken									Confection et diffusion de statistiques régionales
Activiteit 2 : Cartografie	10.12	21.12.30	07.20	b c	—	—	—	—	Activité 2 : Cartographie
Opmaak van databanken, cartografische gegevens inbegrepen									Confection de banques de données, en ce compris les données de cartographie
Totaal programma 1				a b c d e f	4,0 — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	4,0 — — — — —	Totaux programme 1
2 Informatica									2 Informatique
Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)	10.20	21.41.10	01.30	a	191,8	—	4,7	196,5	Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB)
Totaal programma 2				a b c d e f	191,8 — — — — —	— — — — — —	4,7 — — — — —	196,5 — — — — —	Totaux programme 2
3 Informatieverbreiding via audiovisuele mid-delen									3 Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels
Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.30	21.31.22	01.34	a d	—	—	—	—	Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 3				a b c d e f	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	Totaux programme 3

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) kredieten niet dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
4 Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen	10.40 10.40	21.41.40 22.61.40	03.40 01.30	a a	2 260,3 106,0	— —	- 11,5 —	2 248,8 106,0	4 Engagements envers des organismes pararegionaux Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles
5 Verbintenissen tegenover andere openbare besturen Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeiën uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de Staatshervorming	10.50	21.45.10	13.30	a b c d e f	2 366,3 — — — — —	— — — — — —	- 11,5 — — — — —	2 354,8 — — — — —	Totaal programma 4 5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat
7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel Activiteit 0 : Lasten uit het verleden Provisioneel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren	10.70 10.70	21.01.00 22.63.11	13.20 13.20	a a	3 219,5 — — — — —	— — — — — —	- 69,3 — — — — —	3 150,2 — — — — —	Totaal programma 5 7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles Activité 0 : Charges du passé Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures Indemnisation aux communes des biens immeubles transférés en vertu de l'article 54, paragraphe 2, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes
Activiteit 1 : Bestaansmiddelen Bezoldigingen van het statutair personeel Werkingsuitgaven	10.71 10.71	03.11.00 21.12.11	13.20 13.20	a d	— —	— —	— —	— —	Activité 1 : Subsistance Rémunérations du personnel statutaire Frais de fonctionnement
Activiteit 2 : Pensioenen Pensioenen van mandatarissen	10.72 10.72	10.11.33 11.11.33	13.20 13.20	a d	— 904,3	— —	— 410,3	— 1 314,6	Activité 2 : Pensions Pensions de mandataires Pensions et rentes du personnel et des mandataires
Activiteit 3 : Teruggbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies	10.72	11.11.33	13.20	d	—	—	—	—	Activité 3 : Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratebelastingen en -retributies	10.73	21.36.90	13.60	a	2.0	—	- 1,8	0,2	Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment
Totaal programma 7				a b c d e f	906,3	— — — — — —	408,5	1 314,8	Totaux programme 7
8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant									8 Impact de la scission de la Province de Brabant
Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs	10.81	21.45.10	04.00	a	1 300,3	—	- 28,1	1 272,2	Activité 1 : Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement
Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs	10.81	22.45.10	13.30	a	—	—	—	—	Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement
Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie	10.81	23.45.10	13.30	a	—	—	—	—	Dotation à la Commission communautaire française
Activiteit 2 : Bijzondere dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van de provincietaken	10.82	21.45.10	13.20	a	367,2	—	- 8,0	359,2	Dotation à la Commission communautaire flamande
Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie	10.82	21.45.10	13.20	a	91,8	—	- 2,0	89,8	Activité 2 : Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales
Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie	10.82	23.45.10	13.20	a	418,8	—	- 5,8	413,0	Dotation à la Commission communautaire française
Activiteit 3 : Bestaansmiddelen	10.83	03.11.00	13.30	a	—	—	—	—	Dotation à la Commission communautaire flamande
Bezoldigingen van het statutair personeel	10.83	04.11.00	13.30	a	—	—	—	—	Dotation à la Commission communautaire commune
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	10.83	05.11.00	13.20	a	—	—	—	—	Rémunérations du personnel statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	10.83	12.11.00	01.10	a	21,9	—	- 1,0	20,9	Activité 3 : Subsistance
Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld	10.83			a					Rémunérations du personnel non statutaire
Werkingsuitgaven	10.83	21.12.11	01.10	a d					Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
									Jetons de présence du Président et des membres du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège
									Dépenses de fonctionnement

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Vermogensuitgaven	10.83	22.74.22	01.10	A	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales
Activiteit 4 : Handel en nijverheid									Activité 4 : Commerce et industrie
Werking van het World Trade Center (WTC)	10.84	21.12.11	11.40	a	—	—	—	—	Fonctionnement du World Trade Center (WTC)
Activiteit 8 : Overdrachten aan gezinnen									Activité 8 : Transferts aux ménages
Kwade posten en terugbetaling van betalingen	10.88	21.34.50	13.40	a	1,0	—	—	1,0	Non-valeurs et remboursement de taxes
Totaal programma 8				a b c d e f	2 201,0 — — — — —	— — — — — —	— 44,9 — — — — —	2 156,1 — — — — —	Totaux programme 8
TOTAAL AFDELING 10				a b c d e f	10 128,1 160,0 — — — —	— 155,5 — 100,0 — — — —	354,7 — 50,0 — — — —	10 327,3 10,0 — — — —	TOTAUX DIVISION 10

Afdeling 11 — Division 11

Brussels Fonds voor de Economische Ontwikkeling van het Gewest — Fonds bruxellois pour le développement économique régional

		in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in vastleggingstermen en terme d'engagements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements
		Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998	(1)	61,0		61,0	60,2		60,2
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999	(2)	61,2	— 25,3	35,9	61,2	— 25,3	35,9
Totale ontvangsten Total des recettes	(3) = (1) + (2)	122,2		96,9	121,4		96,1
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999	(4)	61,6	— 5,0	56,6	58,5	— 25,0	33,5
Geraamd saldo op 31 décembre 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999	(5) = (3) - (4)	60,6		40,3	62,9		62,6

Afdeling 11 — Division 11

Fonds voor Hulp aan Ondernemingen — Fonds d'aide aux entreprises

		in	in	in	in	in	in
		vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements
		Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998	(1)	102,4		102,4	230,9		230,9
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999	(2)	41,2	- 15,4	25,8	41,2	- 15,4	25,8
Totale ontvangsten Total des recettes	(3) = (1) + (2)	143,6		128,2	272,1		256,7
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999	(4)	0,0	0,0	0,0	65,0	0,0	65,0
Geraamd saldo op 31 december 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999	(5) = (3) - (4)	143,6		128,2	207,1		191,7

Afdeling 11 — Division 11

Fonds ter Bevordering van de Buitenlandse Handel — Fonds pour la promotion du commerce extérieur

		in	in	in	in	in	in
		vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements
		Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998	(1)	35,6		35,6	45,1		45,1
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999	(2)	5,0	- 3,5	1,5	5,0	- 3,5	1,5
Totale ontvangsten Total des recettes	(3) = (1) + (2)	40,6		37,1	50,1		46,6
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999	(4)	5,0	0,0	5,0	5,0	0,0	5,0
Geraamd saldo op 31 december 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999	(5) = (3) - (4)	35,6		32,1	45,1		41,6

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING II									
Economische Ontwikkeling									
0 Bestaansmiddelen									
Activiteit 1 : Personeel									
Bezoldigingen van het statutair personeel	11.01	03.11.00	11.10	a	83,4	—	7,2	90,6	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	11.01	04.11.00	11.10	a	41,4	—	- 3,6	37,8	Rémunérations du personnel non-statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.01	05.11.00	11.10	a	—	—	—	—	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking									
Werkingsuitgaven	11.02	21.12.11	11.10	a	2,2	- 0,5	—	1,7	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	11.02	22.74.22	11.10	a d	0,4	+ 0,5	—	0,9	Dépenses patrimoniales
Totaal programma 0									
1 Ondersteuning van het economisch beleid									
Activiteit 1 : Expertises en overheidsopdrachten									
Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden	11.11	21.12.30	11.10	a	15,0	—	- 3,7	11,3	Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers
Activiteit 2 : Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten	11.12	21.31.32	11.10	a	78,8	—	—	78,8	Activité 2 : Subsidies à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés
Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten	11.12	22.31.32	11.10	a	84,5	—	—	84,5	Subsidies à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle
Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven									Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises
Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten									
Toelagen aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.13	21.12.30	11.10	a	—	—	—	—	Activité 3 : Subsidies à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics
Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de likwidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds	11.13	22.32.00	11.10	a	11,9	—	—	11,9	Subsidies à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale
Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremie's en rentetolagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot	11.13	23.65.40	12.34	a	6,0	—	—	6,0	Crédit destiné à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds de Garantie
									Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 4 : Slopen van vaartuigen Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremie's en rentetolagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot	11.14	21.65.40	12.34	a	—	—	—	—	Activité 4 : Déchirage des navires Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchirage et des subventions -intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure
Activiteit 5 : Land- en tuinbouw en aanverwante sectoren Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren	11.15	21.32.00	10.10	a	1.3	—	—	1.3	Activité 5 : Agriculture, horticulture et secteurs connexes Promotion de l'agriculture, de l'horticulture et de secteurs connexes
Totaal programma 1				a b c d e f	197,5	—	- 3,7	193,8	Totaux programme 1
2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven					—	—	—	—	2. Aide aux entreprises et initiatives nouvelles
Activiteit 1 : Rentetolagen en kosteloze toelagen					—	—	—	—	Activité 1 : Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus
Rentetolagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.21	21.31.32	11.10	b c	284,1 270,8	—	12,6	284,1 283,4	Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale
Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten	11.21	22.31.32	11.10	a	29,0	10,0	—	39,0	Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation
Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's	11.21	23.31.32	11.10	a	20,0	—	—	20,0	Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME
Handelskerncontracten	11.21	24.33.00	11.10	a	31,2	—	—	31,2	Contrats noyaux commerciaux
Toelage aan de BGDA voor de steun aan ondernemingen in het kader van zijn statutaire opdrachten (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983 en andere specifieke opdrachten)	11.21	25.41.40	06.43	a	32,5	- 20,0	- 12,5	—	Subvention à l'ORBEM pour le soutien aux entreprises dans le cadre de ses missions statutaires (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983 et autres missions spécifiques)
Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 1 juli 1993)	11.21	26.41.40	06.43	a	3,0	—	—	3,0	Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8, § 2, de l'ordonnance du 1 ^{er} juillet 1993)
Toelage aan de BGDA voor het taalprogramma	11.21	27.41.40	06.43	a	—	—	—	—	Subside à l'ORBEM pour le programme de langues
Deelnamen in ondernemingen	11.21	28.51.21	11.10	a	—	—	142,0	142,0	Participation dans des entreprises
Activiteit 2 : Kapitaalpremie's									Activité 2 : Primes en capital
Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremie's, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen	11.22	21.51.12	11.10	b	295,0	- 7,4	0,8	288,4	Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Inrichting van een databank bestemd voor de economische ontwikkeling en promotie van het Gewest	11.22	22.74.22	11.10	c	312,0	- 9,2	68,0	370,8	Instauration d'une banque de données destinée au développement et à la promotion économique de la Région
Huurkoop van gebouwen	11.22	23.12.14	11.10	c b c	62,1	—	—	62,1	Location-achat de bâtiments
Activiteit 3 : Hotelnijverheid	11.23	21.31.32	11.50	a	—	—	—	—	Activité 3 : Industrie hôtelière
Toelagen aan de hotelnijverheid	11.23	21.31.32	11.50	a	—	—	—	—	Subsides à l'industrie hôtelière
Activiteit 4 : Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF)	11.24	21.51.12	11.10	b c e f	—	7,1 14,2 - 1,3 - 2,8	6,0 12,0 - 15,2 - 17,2	13,1 26,2 0,5	Activité 4 : Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE)
Investerings-toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)	11.24	22.43.22	11.10	b c e f	—	—	0,8 1,5 - 16,7 - 1,4	0,8 1,5 8,3 7,5	Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER)
Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds	11.24	22.43.22	11.10	b c e f	—	—	0,8 1,5 - 16,7 - 1,4	0,8 1,5 8,3 7,5	Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen
Werkings-toelagen voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds	11.24	23.31.32	11.10	b c e f	—	—	12,6 25,1 - 12,5 - 25,0	12,6 25,1 4,0 8,0	Subsides de fonctionnement dans les projets supportés par le fonds européen de développement régional et le fonds social européen
Investerings-toelagen voor projecten gesteund door het Europees fonds voor regionale ontwikkeling en het Europees sociaal fonds	11.24	24.63.21	11.10	b c e f	—	21,8 43,6 1,3 2,5	—	21,8 43,6 1,3 2,5	Subsides d'investissement dans les projets supportés par le fonds européen de développement régional et le fonds social européen
Activiteit 5 : Diverse projecten	11.25	21.31.30	11.60	a	—	—	—	—	Activité 5 : Projets divers
Ondersteuningsbeleid inzake de economische aspecten van het toerisme	11.25	21.31.30	11.60	a	—	—	—	—	Politique de soutien concernant les aspects économiques du tourisme
Ondersteuningsbeleid inzake een enig loket	11.25	22.41.40	11.10	a	—	—	—	—	Politique de soutien pour un guichet unique
Acties ter bevordering van de telecommunicatie en de kennismaatschappij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.25	23.12.30	12.60	a	20,0	—	—	20,0	Actions favorisant la société de télécommunication et de connaissances dans la Région de Bruxelles-Capitale
Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme	11.25	24.31.32	11.60	a	17,0	—	—	17,0	Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme
Werkings-toelage aan de v.z.w. « Teleport - Brussel »	11.25	25.31.32	12.60	a	8,0	—	—	8,0	Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. « Téléport - Bruxelles »
Toelagen inzake opdrachten voor aanneming van diensten voor telecommunicatie-acties	11.25	26.31.32	12.60	a	—	—	—	—	Subventions concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication
Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)	11.25	27.12.11	11.10	a	—	—	—	—	Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)
Toelage aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB) voor de werkingskosten van een enig loket	11.25	28.41.40	11.10	a	—	—	—	—	Subside à la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB) pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique
Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten	11.25	29.51.12	11.10	a	27,5	—	—	27,5	Subsides à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toekenning van terugvorderbare leningen	11.25	30.82.00	11.10	b c	— —	— —	— —	— —	Octroi de prêts récupérables
Activiteit 6 : Bedrijvenscentra	11.26	21.31.32	11.10	b c	23,0 25,0	- 6,1 - 9,6	— —	16,9 15,4	Activité 6 : Centres d'entreprises Subsides aux centres d'entreprises
Investeringsstoelagen aan bedrijvenscentra	11.26	22.51.12	11.10	b c	35,0 15,0	— - 14,6	— —	35,0 0,4	Subsides d'investissement aux centres d'entreprises
Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijvenscentra	11.26	23.61.40	11.10	a	—	—	—	—	Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises
Werkingsstoelagen aan plaatselijke besturen in het kader van de bedrijvenscentra	11.26	24.43.22	11.10	a	—	—	—	—	Subsides de fonctionnement aux pouvoirs locaux dans le cadre des centres entreprises
Activiteit 7 : Sociale economie	11.27	21.31.32	11.10	b	33,4	- 15,4	—	18,0	Activité 7 : Economie sociale Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale
Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)	11.27	22.41.40	06.43	a	3,0	—	—	3,0	Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministerielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie	11.27	23.51.12	11.10	a	2,0	—	—	2,0	Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale
Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie	11.27	24.51.21	11.10	a	10,0	—	—	10,0	Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale
Toelage aan de BGDA in het kader van het territoriaal act voor de werkgelegenheid	11.27	25.41.40	06.43	a	—	—	—	—	Subsides à l'ORBEM dans le cadre de l'acte territoriale pour l'emploi
Activiteit 8 : Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGL)	11.28	21.12.30	10.10	a	—	—	—	—	Activité 8 : Des projets du Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)
EOGFL : evaluatiestudies	11.28	22.51.12	10.10	a	10,0	—	—	10,0	FEOGA : études d'évaluation Subsides d'investissements pour les projets supportés par le Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)
Investeringsstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)	11.28	23.51.12	10.10	e f	— —	— —	— —	— —	Subsides d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)
Activiteit 9 : Ondersteuning van de door de GOMB ontplooid economische activiteiten	11.29	21.41.40	11.10	a	20,2	—	—	20,2	Activité 9 : Support des activités économiques développées par la SDRB Dotation de fonctionnement à la SDRB
Werkingsdotatie aan de GOMB	11.29	22.41.40	11.10	a	44,4	—	—	44,4	Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en gebouwen	11.29	23.61.41	11.10	a	204,0	10,0	—	214,0	Dotatie à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise
Totaal programma 2									Totaux programme 2
3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek									3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique
Activiteit 1 : Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek									Activité 1 : Subsidies à la recherche scientifique
Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden	11.31	21.12.30	11.301	a	16,0	—	—	16,0	Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Europese programma's	11.31	22.12.30	11.301	b c	10,0 13,7	— —	— —	10,0 13,7	Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes européens
Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's	11.31	23.12.30	11.301	b	61,5	—	—	61,5	Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux
Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek	11.31	24.31.32	11.301	b c	132,5 150,0	— —	— —	132,5 150,0	Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive
Toelagen voor intergouvernelijk collectief onderzoek en technologische sturing	11.31	25.31.32	11.301	b c	22,7 25,0	— —	— —	22,7 25,0	Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique
Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek. Europese programma's, subsidies aan het CIBG	11.31	26.41.40	01.30	b c	— —	— —	— —	— —	Subsidies en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique — Programmes européen, subside au CIBG
Investerings-toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. — Regionale programma's	11.31	27.51.12	11.301	b c	10,3 2,8	— —	— —	10,3 2,8	Subsidies d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. — Programmes régionaux
Financiering van een convergentieplan betreffende wetenschappelijk onderzoek met economisch doel	11.31	28.31.32	11.301	b c	— —	— —	— —	— —	Financement d'un plan de convergence en matière de recherche scientifique à finalité économique

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2 : Terugvorderbare voorschotten Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek	11.32	21.81.12	11.301	b c e f	76,0 96,0 65,0 —	— — — —	— — — —	76,0 96,0 65,0 —	Activiteit 2 : Avances récupérables Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale
Activiteit 3 : Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33	03.11.00	11.301	a	40,4	—	—	40,4	Activiteit 3 : Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Bezoldigingen van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33	21.12.11	11.301	a	6,3	—	—	4,6	Rémunérations du personnel de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Werkingsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33	22.74.22	11.301	a d	2,5 —	—	—	4,2 —	Dépenses de fonctionnement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Investeringuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)	11.33	22.74.22	11.301	a d	2,5 —	—	—	4,2 —	Dépenses d'investissement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)
Totaal programma 3				a b c d e f	65,2 313,0 335,5 — 65,0 —	— — — — — —	— — — — — —	65,2 313,0 335,5 — 65,0 —	Totaux programme 3
4 Bevordering van de buitenlandse handel									4 Promotion du commerce extérieur
Activiteit 1 : Algemene initiatieven									Activiteit 1 : Initiatives générales
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)	11.41	04.11.00	11.40	a	81,6	—	- 7,0	74,6	Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, péculés de vacances et interventions diverses)
Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel	11.41	21.12.11	11.40	a	77,9	—	—	77,9	Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur
Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.41	22.32.00	11.40	a d	15,0 —	—	- 0,8 —	14,2 —	Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Specifieke acties									Activiteit 2 : Actions spécifiques
Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. — Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. — Tussenkomen in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. — Andere uitgaven van dezelfde aard	11.42	21.12.30	11.40	a	22,0	—	2,0	24,0	Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. — Organisation de conférences, de séminaires et de concours. — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. — Autres dépenses de même nature
Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremonieelkosten	11.42	22.12.30	11.40	a	2,0	—	—	2,0	Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réceptions et de cérémonies

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest	11.42	23.32.00	11.40	a	20,0	—	—	20,0	Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région
Toekenning van toelagen voor prospectie	11.42	24.31.32	11.40	b c	9,0 10,0	—	2,0 4,0	11,0 14,0	Octroi de subsides pour prospection
Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken	11.42	25.45.40	11.40	a	1,3	—	—	1,3	Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale
Toekenning van leningen aan ondernemingen	11.42	26.81.12	11.40	b c e f	3,0 5,0 5,0 5,0	—	—	3,0 5,0 5,0 5,0	Octroi de prêts aux entreprises
Totaal programma 4				a b c d e f	219,8 12,0 15,0 — 5,0 5,0	—	- 5,8 2,0 4,0 — — —	214,0 14,0 19,0 — 5,0 5,0	Totaux programme 4
5. Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest									5. Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 1 : Prospectie									Activité 1 : Prospection
Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. — Kosten wegens deelname aan allereerste tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Inrichten van conferenties en wedstrijden. — Tussenkomst in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. — Films, propagandamateriaal. — Andere uitgaven van dezelfde aard	11.51	21.12.30	11.10	a d	25,0 —	—	- 0,4 0,4	24,6 0,4	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation de conférences et de concours. — Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature
Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.51	22.33.00	11.10	a	1,0	—	—	1,0	Subsides à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest									Activité 2 : Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	11.52	21.41.40	11.10	a	—	—	—	—	Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 5				a	26,0	—	- 0,4	25,6	Totaux programme 5
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	0,4	0,4	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
TOTAAL AFDELING 11				a	1 117,7	—	123,2	1 240,9	TOTAUX DIVISION 11
				b	1 057,6	—	22,2	1 079,8	
				c	1 003,8	—	125,0	1 128,8	
				d	—	—	0,4	0,4	
				e	128,5	—	- 44,4	84,1	
					66,6f	—	- 43,6	23,0	

Afdeling 12 — Division 12

Fonds voor Uitrusting en Verplaatsing — Fonds pour l'équipement et les déplacements

		in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements
		Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998	(1)	82,1		82,1	2a2,0		202,0
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999	(2)	168,7	- 91,1	77,6	168,7	- 91,1	77,6
Totale ontvangsten Total des recettes	(3) = (1) + (2)	250,8		159,7	370,7		279,6
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999	(4)	137,7	- 82,7	55,0	152,0	- 77,0	75,0
Geraamd saldo op 31 december 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999	(5) = (3) - (4)	113,1		104,7	218,7		204,6

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 12									
Uitrustingen en Verplaatsingen									
0 Bestaansmiddelen									
Activiteit 1 : Personeel									
Bezoldigingen van het statutair personeel	12.01	03.11.00	12.00	a d	371,8 —	— —	28,0 —	399,8 —	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	12.01	04.11.00	12.00	a	76,0	—	0,3	76,3	Rémunérations du personnel non-statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeels-leden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	12.01	05.11.00	12.00	a	5,0	—	- 1,0	4,0	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking									
Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst	12.02	04.11.00	12.00	a d	390,3 —	— —	16,7	390,3 16,7	Activité 2 : Fonctionnement Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes
Werkingsuitgaven	12.02	21.12.11	12.00	a	11,6	—	—	11,6	Dépenses de fonctionnement
Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden	12.02	22.34.30	12.00	a	13,5	56,4	43,4	113,3	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés
Vermogensuitgaven	12.02	23.74.22	12.00	a	2,0	—	—	2,0	Dépenses patrimoniales
Advocaatskosten	12.02	24.12.11	12.00	a	—	—	—	—	Dépenses d'avocat
Totaal programma 0									
1 Ondersteuning van het algemeen beleid									
Activiteit 3 : Uitrusting en vervoer									
Alleerhande uitgaven in verband met uitrustingen en verplaatsingen; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.	12.13	21.12.30	12.13	a b c d	59,4 — — —	— — — —	— — — 3,4	59,4 — — 3,4	Activité 3 : Equipements et déplacements Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc.
Alleerhande uitgaven in verband met coördinering, studies, informatie inzake wegennetbeheer; met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande	12.13	22.12.30	12.12	a b c d	25,5 — — —	— — — —	- 12,5 — — 0,4	13,0 — — 0,4	Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme
Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13	23.12.30	12.13	a d	4,0 —	— —	— —	4,0 —	Subvention à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	12.13	24.12.30	12.13	a	15,3	- 2,0	—	13,3	Subventionen aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public
Allerhande Algemene uitgaven, vervaardiging, verspreiding en publicatie van documenten	12.13	25.12.30	12.13	a	—	2,0	—	2,0	Dépense généralement quelconque, configuration, diffusion et publication de documents
Activiteit 4 : Bestrijding van het vandalisme	12.14	21.12.30	12.13	a	3,4	—	—	3,4	Activité 4 : Lutte contre le vandalisme
Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding									Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social
Totaal programma 1					107,6	—	- 12,5	95,1	Totaux programme 1
2 Openbaar vervoer									2 Transport public
Activiteit 1 : Werking									Activité 1 : Fonctionnement
Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)	12.21	21.31.22	12.13	a	10 794,5	—	954,1	11 748,6	Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)
Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)	12.21	22.51.11	12.13	a	—	—	300,0	300,0	Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)
Dotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid	12.21	23.31.22	12.13	a	—	—	—	—	Dotation à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité
Toelagen aan verenigingen die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer en zijn sociale opdracht	12.21	24.33.00		a	—	—	—	—	Subsidés aux associations qui contribuent à la promotion des transports en commun et de leur mission sociale
Activiteit 2 : Investerings									Activité 2 : Investissements
Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen	12.22	21.72.20	12.13	a	—	—	—	—	Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux
Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer	12.22	22.73.41	12.13	b c e f	1 316,5 1 217,0 50,0 35,7	— — — —	- 511,5 - 51,4 - 50,0 - 35,7	805,0 1 165,6 — —	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains
Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer	12.22	23.73.41		a	20,0	29,0	0,5	49,5	Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transports en publics
Totaal programma 2					10 814,5 1 316,5 1 217,0 — 50,0 35,7	29,0 — — — — —	1 254,6 - 511,5 - 51,4 — - 50,0 - 35,7	12 098,1 805,0 1 165,6 — — —	Totaux programme 2

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
3 Privé-vervoer									3 Transports privés
Activiteit 1 : Onderhoud									Activité 1 : Entretien
Uitgaven voor electriciteitsverbruik	12.31	21.12.11	12.12	a	132.5	—	- 2.5	130.0	Dépenses de consommation électrique
Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen	12.31	22.14.10	12.12	a	699.2	- 18.0	90.8	772.0	Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables
Uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en electromechanica	12.31	23.14.10	12.12	a e f	290.4 — —	10.7 — —	51.3 — —	352.4 — —	Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique
Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegennet	12.31	24.14.10	12.12	e f	62.0 42.0	— —	- 12.0 - 37.0	50.0 5.0	Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie
Activiteit 2 : Investerings									Activité 2 : Investissements
Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties	12.32	21.51.11	12.12	b c	21.2 16.4	- 8.0 —	- 8.2 - 9.6	5.0 6.8	Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autre imposé en vue de l'exécution de travaux publics
De Europese paden	12.32	22.73.41	12.12	b c	175.0 290.0	— —	- 175.0 - 286.8	— 3.2	Les sentiers de l'Europe
Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, ontjeeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden	12.32	23.73.11	12.12	b c	540.8 499.7	— —	35.4 —	576.2 499.7	Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques
Uitgaven met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting	12.32	24.73.11	12.12	b c e f	188.6 161.4 40.0 60.0	108.0 — — —	- 20.0 - 15.0 - 10.0	276.6 161.4 25.0 50.0	Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques
Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake weginvesteringen	12.32 12.32	25.73.11 25.73.11	12.12 12.12	a b c	23.0 — —	36.9 — —	31.3 — —	91.2 — —	Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes
Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake electriciteitsinvesteringen	12.32	26.73.41	12.12	a b c d	11.0 — — —	27.7 — — —	— — — —	38.7 — — —	Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques
Investerings voor ex-gemeentelijke wegen	12.32	27.73.11	12.12	b c	— —	— —	— —	— —	Investissements pour ex-routes communales
Geluidsplan	12.32	28.73.41	12.12	b c	— —	— —	— —	— —	Plan bruit
Activiteit 3 : Werking van de Regie									Activité 3 : Fonctionnement de la Régie
Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen	12.33	21.12.30	12.12	a	11.0	—	—	11.0	Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes
Aankoop van materieel en werktuigen	12.33	22.74.22	12.12	a	1.6	7.3	- 1.2	7.7	Achat de matériel et outillage

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 4 : Werking Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen	12.34	21.33.00	12.12	a — d	3.5 —	— —	1.0 —	4.5 —	Activiteit 4 : Fonctionnement Subvention à des associations œuvrant à la mise au valeur des espaces publics en voirie régionale
Totaal programma 3				a — b — c — d — e — f	1 172,2 — 925,6 — 967,5 — — 102,0 — 102,0	64,6 — 100,0 — — — —	170,7 — 167,8 — 296,4 — 6,0 — 27,0 — 47,0	1 407,5 — 857,8 — 671,1 — 6,0 — 75,0 — 55,0	Totaux programme 3
4 Kunstwerken in de infrastructuur									4 Œuvres d'art dans l'infrastructure
Activiteit 1 : Aankopen — Investeringsen									Activiteit 1 : Achats — Investissements
Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid	12.41	21.73.11	12.12	b — c	42.1 — 42,8	— —	— —	42.1 — 42,8	Œuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement
Totaal programma 4				a — b — c — d — e — f	— — 42,1 — 42,8 — — —	— — — — —	— — — —	— — 42,1 — 42,8	Totaux programme 4
5 Kanaal en haveninrichtingen									5 Canal et installations portuaires
Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel	12.50	21.31.22	12.32	a	2.0	—	—	2.0	Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles
Toelage aan de v.z.w. Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik-maken van de waterwegen	12.50	22.33.00	12.32	a	2.0	—	—	2.0	Subside à l'a.s.b.l. la Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau
Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel	12.50	23.43.51	12.32	a	—	—	—	—	Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles
Dotatie aan de Haven van Brussel	12.50	24.51.11	12.32	a	250.0	—	—	250.0	Dotation au Port de Bruxelles
Toelage aan de v.z.w. « Brusselse Havengemeenschap » evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruik-maken van de waterwegen	12.50	25.31.22	12.32	a	—	—	—	—	Subside à l'a.s.b.l. « la Communauté portuaire bruxelloise » ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau
Speciale dotatie aan de Haven van Brussel	12.50	26.51.11	12.32	a	16.9	—	—	16.9	Dotation spéciale au Port de Bruxelles
Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel	12.50	27.51.11	12.32	b — c	43.6 —	— —	— —	43.6 —	Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles
Bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van het vervoer te water	12.50	28.31.22	12.32	a	—	—	—	—	Dotation spéciale au Port de Bruxelles en vue de la promotion du transport fluvial
Totaal programma 5				a — b — c — d — e — f	270.9 — 43,6	— — — — —	— — — —	270.9 — 43,6	Totaux programme 5

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
6 Gebouwen Activiteit 1 : Onderhoud — Beheer Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen Uitgaven voor het onderhoud van het Communicatiecentrum Noord (CCN)	12.61 12.61 12.61	21.12.30 22.12.30 23.73.41	01.34 01.34 01.30	a d a e f b c	— — — — — — —	— — — — — — —	— — — — — — —	— — — — — — —	6 Bâtiments Activité 1 : Entretien — Gestion Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études Dépenses d'entretien pour le Centre de Communication Nord (CCN)
Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein Activiteit 2 : Aankoop en nieuwbouw Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de regionale gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen	12.62 12.62	21.72.10 22.21.11	01.34 01.34	b c a	— — 309.1	— — —	— — 0.1	— — 309.2	Valorisation des souterrains de la Place Royale Activité 2 : Acquisition et construction Dépenses relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux, en ce compris les études d'exécution Location Centre de Communication Nord (CCN) — Paiements a Sofibru
Totaal programma 6				a b c d e f	309.1 — — — — —	— — — — — —	0.1 — — — — —	309.2 — — — — —	Totaux programme 6
7 Bezoldigd personenvervoer Kosten voor studies en tentoonstellingen	12.70 12.70	21.12.30 22.51.12	12.14 12.14	a d a	5.2 — 13.9	— — —	— — —	5.2 — 13.9	7 Transport rémunéré de personnes Frais d'études, d'expositions Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis
Vermogensuitgaven Totaal programma 7	12.70	23.74.22	12.14	a	6.0	—	—	6.0	Dépenses patrimoniales Totaux programme 7
8 Schuld Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken	12.80	21.31.11	12.13	a	—	—	—	—	8 Dette Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés
Dotatie aan de MIVB ten einde de affossingslasten van de leningen afgesloten voor 31 december 1996 te dekken Totaal programma 8	12.80	22.51.11	12.13	a	423.6	—	0.4	424.0	Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996 Totaux programme 8

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
9 Grondregie									9 Régie foncière
Activiteit 1 : Personeel van de Grondregie									Activité 1 : Personnel de la Régie foncière
Bezoldiging van het statutair personeel van de Grondregie	12.91	03.11.00	01.34	a	38,4	—	- 4,0	34,4	Rémunérations du personnel statutaire de la Régie foncière
Bezoldiging van het niet-statutair personeel van de Grondregie	12.91	04.11.00	01.34	a	6,0	—	0,3	6,3	Rémunérations du personnel non-statutaire de la Régie foncière
Activiteit 2 : Dotatie aan de Grondregie									Activité 2 : Dotation à la Régie foncière
Dotatie aan de Grondregie	12.92	21.61.31	01.34	a	412,9	—	154,2	567,1	Dotation à la Régie foncière
Totaal programma 9				a b c d e f	457,3 — — — — —	— — — — — —	150,5 — — — — —	607,8 — — — — —	Totaux programme 9
TOTAAL AFDELING 12				a b c d e f	14 450,5 2 327,8 2 227,3 — 152,0 137,7	150,0 100,0 — — — —	1 634,5 - 679,3 - 347,8 26,5 - 77,0 82,7	16 235,0 1 748,5 1 879,5 26,5 75,0 55,0	TOTAUX DIVISION 12

Afdeling 13 — Division 13

Brussels Sociaal Fonds — Fonds social bruxellois

	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnements
	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998 (1)		0,1			0,1	0,1
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999 (2)		0,0	0,0		0,0	0,0
Totale ontvangsten Total des recettes (3) = (1) + (2)		0,1			0,1	0,1
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999 (4)		0,0	0,0		0,0	0,0
Geraamd saldo op 31 décembre 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999 (5) = (3) - (4)		0,1			0,1	0,1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 13									DIVISION 13
Tewerkstelling									Emploi
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	13.01	03.11.00	06.43	a	12,0	4,8	—	16,8	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	13.01	04.11.00	06.43	a	26,9	- 4,8	- 1,5	20,6	Rémunérations du personnel non-statutaire
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten	13.02	21.12.30	06.43	a d	1,0	—	—	1,0	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	13.02	22.74.22	06.43	a	0,2	—	—	0,2	Dépenses patrimoniales
Totaal programma 0									Totaux programme 0
				a	40,1	—	— 1,5	38,6	
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling									1 Support de la politique générale y compris les fonctionnements de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle
Activiteit 1 : Studies, publicaties									Activité 1 : Etudes, publications
Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling	13.11	21.12.30	06.43	a e f	5,0	- 1,2	1,2	5,0	Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi
Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten									Activité 2 : Promotion d'activités
Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwar ming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgevoerd)	13.12	21.33.00	06.43	a	3,0	0,5	—	3,5	Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie	13.12	22.31.32	06.43	a b c	— 7,0 14,0 —	— — 0,7 0,7	— — 5,0 — 10,0 —	— 2,0 4,0 0,7	Subsidies relatifs à des initiatives d'économie sociale
Toelagen aan de BGDA	13.12	23.41.40	06.43	a	—	0,7	—	0,7	Subside à l'ORBEM
Activiteit 4 : Werking van de BGDA	13.14	21.41.40	06.43	a	680,4	—	— 2,7	677,7	Activité 4 : Fonctionnement de l'ORBEM Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM
Toelagen aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriele Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)	13.14	22.41.40	06.43	a e f	9,1	—	—	0,1	Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Toelagen aan de BGDA teneinde de afflossingslast te dekken van haar vermogensgoederen	13.14	23.61.41	06.43	a	48,9	—	4,1	53,0	Subsidies à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux
Toelagen aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen	13.14	24.61.41	06.43	a	7,4	—	—	7,4	Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables
Activiteit 5 : Aanwervingspremies	13.15	21.41.40	06.43	a	51,8	—	—	51,8	Activité 5 : Primes à l'embauche
Toelagen aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)	13.15	22.41.40	06.43	e f	—	—	—	—	Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds Social Européen)
Toelagen aan de BGDA voor het actief zoeken naar werk	13.16	21.41.40	06.43	a	24,1	—	—	24,1	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)
Toelagen aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)	13.16	22.41.40	06.43	e f	—	—	—	—	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds Social Européen)
Activiteit 7 : Partnerships inzake socio-professionele inschakeling	13.17	21.41.40	06.43	a e f	122,0	—	—	122,0	Activité 7 : Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle
Toelagen aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling	13.17	21.41.40	06.43	a e f	122,0	—	—	122,0	Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle
Totaal programma 1				a b c d e f	951,7 7,0 14,0 — — —	— — — — — —	2,6 — 5,0 — 10,0 — — —	954,3 2,0 4,0 — — —	Totaux programme 1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA); met inbegrip van de trekkingsrechten	13.21	21.41.40	06.43	a	199,7	—	—	199,7	2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage
Activiteit 1 : Wedertewerkstelling en trekkingsrechten									Activité 1 : Remise au travail et droits de tirage
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, Hoofdstuk II)	13.21	22.41.40	06.43	a e f	660,0 — —	— — —	— — —	625,0 — —	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)	13.21	23.41.40	06.43	a	204,0	—	—	153,0	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.'s — Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4, § 1)	13.21	24.41.40	06.43	a	1 900,0	—	264,5	2 164,5	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. — Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4, § 2)
Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, Hoofdstuk III)	13.21	25.41.40	06.43	a	682,0	—	—	511,5	Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, Chapitre III)
Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)	13.21	26.41.40	06.43	a	—	—	—	—	Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)
Toelage aan de BGDA in het kader van de jongerenstages (koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, art. 6)	13.21	27.41.40	06.43	a	—	—	—	—	Subvention à l'ORBEM dans le cadre du stage des jeunes (arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, art. 6)
Activiteit 2 : Plaatsing									Activité 2 : Placement
Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing	13.22	21.41.40	06.43	aa	10,0	—	—	10,0	Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3 : Doorstromingsprogramma(DP)	13.23	21.41.40	06.43	a	110,0	—	- 4,0	106,0	Activité 3 : Programme de transition professionnelle (PTP)
Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)	13.23	22.41.40	06.43	a	54,0	—	- 4,0	50,0	Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)
Transversale initiatieven inzake tewerkstelling									Initiatives transversales en matière d'emploi
Totaal programma 2				a b c d e f	3 819,7 — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	3 819,7 — — — — —	Totaux programme 2
TOTAAL AFDELING 13				a b c d e f	4 811,5 7,0 14,0 — — —	— — — — — —	1,1 - 5,0 - 10,0 — — —	4 812,6 2,0 4,0 — — —	TOTAUX DIVISION 13
AFDELING 14									DIVISION 14
Lokale Besturen									Pouvoirs locaux
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	14.01	03.11.00	13.20	a d	87,9 —	— —	4,8 —	92,7 —	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	14.01	04.11.00	13.20	a	32,1	—	- 9,0	23,1	Rémunérations du personnel non-statutaire
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten	14.02	21.12.11	13.20	a d	2,5 —	0,2 —	— —	2,7 —	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	14.02	22.74.22	13.20	a	0,5	0,3	—	0,8	Dépenses patrimoniales
Totaal programma 0				a b c d e f	123,0 — — — — —	0,5 — — — — —	- 4,2 — — — — —	119,3 — — — — —	Totaux programme 0
1 Ondersteuning van het algemeen beleid									1 Support de la politique générale
Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten									Activité 1 : Etudes, publications et frais divers
Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voorgedij-uitoefening over de gemeenten; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten	14.11	21.12.30	13.20	a d	6,6 —	- 3,0 —	— —	3,6 —	Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moelikheden	14.11	22.12.30	13.20	a	6,7	—	—	6,7	Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté
Toelagen aan paragewestelijke instellingen in het kader van het beleid van de plaatselijke besturen	14.11	23.41.40	13.20	a	—	—	—	—	Subsidies aux organismes pararégionaux dans le cadre de la politique des pouvoirs locaux
Gevoelig making van de plaatselijke besturen voor het breedbandnetwerk	14.11	24.12.30	13.20	a	—	5,4	—	5,4	Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande
Toelagen betreffende de steun van de algemene politiek in het kader van de lokale besturen	14.11	25.33.00	13.20	a	—	3,0	—	3,0	Subsidies relatifs au support de la politique générale dans le cadre des pouvoirs locaux
Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel									Activité 2 : Valorisation des ressources humaines
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel	14.12	21.33.00	01.33	a	23,0	—	—	23,0	Subventions relatives à la valorisation et à la formation et à la formation du personnel communal
Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans	14.12	22.33.00	01.33	a	10,0	- 5,4	—	4,6	Subvention à l'École Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais
Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel	14.12	23.33.00	03.20	a	15,4	—	—	15,4	Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier
Activiteit 3 : Openbare reinheid									Activité 3 : Propreté publique
Het schoonmaken van plaatsen met een boven-gemeentelijk belang	14.13	21.12.40	07.34	a	97,6	—	—	97,6	Nettoyement de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal
Totaal programma 1				a	159,3	—	—	159,3	Totaux programme 1
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provistos voor leningen									2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts
Activiteit 1 : Algemene dotatie aan de gemeenten									Activité 1 : Dotation générale aux communes
Algemene dotatie aan de gemeenten	14.21	21.43.21	13.20	a	7 597,5	—	—	7 597,5	Dotation générale aux communes
Activiteit 5 : Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën									Activité 5 : Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales
Bezoldigingen van het statutair personeel	14.25	03.11.00	13.20	a	17,5	—	- 0,6	16,9	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	14.25	04.11.00	13.20	a	21,3	—	- 3,0	18,3	Rémunérations du personnel non statutaire

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Theatrale	14.25	21.61.42	13.20	a	970,0	—	500,0	1 470,0	Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales
Werkingdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Theatrale	14.25	22.41.40	13.20	a	2,2	—	—	2,2	Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales
Activiteit 6 : Verkiezingen	14.26	21.11.12	01.10	a d	21,5	—	—	13,0	Activité 6 : Elections
Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantoorhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet	14.26	22.12.30	01.10	a	—	8,5	—	8,5	Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral
Verkiezingsuitgaven	14.26	22.12.30	01.10	a	—	8,5	—	8,5	Dépenses électorales
Totaal programma 2				a b c d e f	8 630,0	—	496,4	9 126,4	Totaal programme 2
3. Specifieke programma's voor de gemeenten									3 Programmes spécifiques pour les communes
Activiteit 1 : Openbare reinheid	14.31	21.43.22	07.34	a	81,1	—	—	81,1	Activité 1 : Propreté publique
Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten									Crédit complémentaire spécial aux communes
Activiteit 2 : Samenleving en integratie van lokale gemeenschappen	14.32	21.43.22	06.36	a d	—	—	—	—	Activité 2 : Cohabitation et intégration des communautés locales
Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen									Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales
Activiteit 3 : Imago van de gemeenten	14.33	21.43.22	01.10	a	—	—	—	—	Activité 3 : Image des communes
Krediet voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago									Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale
Activiteit 4 : Veiligheid	14.34	21.43.22	03.20	a	20,0	—	—	0,1	Activité 4 : Sécurité
Toelage aan de Gewestelijke Afschaffing voor Veiligheid en Preventie									Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid	14.34	22.43.22	03.20	a d	213,3	5,0	1,0	219,3	Crédit spécial en matière de sécurité communale
Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten	14.34	23.43.22	03.20	a	116,0	14,9	—	130,9	Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité
Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid	14.34	24.63.21	03.20	a b c	8,9	—	—	8,9	Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor volgende jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 5 : Informatica	14.35	21.43.22	01.34	a	—	—	—	—	Activité 5 : Informatique
Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica	14.35	22.63.21	01.34	b c	86,0 38,0	— 18,0 — 28,0	—	68,0 10,0	Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale
Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking	14.35	23.63.21	01.34	b c	2,6 2,6	—	0,5 0,3	3,1 2,9	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte
Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie	14.35	24.41.40	01.34	b c	—	18,0 28,0	—	18,0 28,0	Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission
Financiering van de activiteiten van het CIBG ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet	14.36	21.43.22	11.10	a	8,7	—	—	8,7	Financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet
Activiteit 6 : Handelskerncontracten	14.36	22.33.00	11.10	a	1,0	—	—	1,0	Activité 6 : Contrats de noyaux commerciaux
Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten	14.36	22.33.00	11.10	a	1,0	—	—	1,0	Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux
Toelagen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten	14.36	22.33.00	11.10	a	1,0	—	—	1,0	Subsides pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux
Totaal programma 3	14.41	21.63.21	12.12	b c	449,0 88,6 40,6	— — — — —	1,0 0,5 0,3 3,0 —	450,0 89,1 40,9 3,0 —	Totaux programme 3
4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten	14.41	22.63.21	07.50	b c	7,3 —	— —	— —	4,3 —	4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers
Activiteit 1 : Gesubsidieerde gemeentewerken	14.41	22.63.21	07.50	b c	7,3 —	— —	— —	4,3 —	Activité 1 : Travaux subsidiés communaux
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961	14.41	22.63.21	07.50	b c	150,0 —	— —	— —	30,0 —	Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten	14.41	22.63.21	12.12	b c	42,0 —	— —	— —	21,5 —	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts
Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden	14.41	22.63.21	12.12	b c	42,0 —	— —	— —	21,5 —	Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten	14.41	24.63.21	13.20	b	—	—	—	—	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades et des bâtiments communaux
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur	14.41	25.63.21	08.30	b c	90,0 85,0	— —	— —	90,0 85,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten	14.41	26.63.21	03.20	b c	37,8 —	— —	— —	37,8 —	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten	14.41	27.63.21	03.20	b c	25,6 —	— —	— —	25,6 —	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité
Gesubsidieerde werken — nieuwe wetgeving	14.41	28.63.21	12.12	b c	— —	— —	— —	— —	Travaux subsidiés — nouvelle législation

Afdeling 16 — Division 16

Fonds voor Stedebouw en Grondbeheer — Fonds d'aménagement urbain et foncier

		in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnements	in ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnements
		Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998	(1)	75,1		75,1	443,6		443,6
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999	(2)	88,3	5,7	94,0	88,3	5,7	94,0
Totale ontvangsten Total des recettes	(3) = (1) + (2)	163,4		169,1	531,9		537,6
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999	(4)	82,3	0,0	82,3	148,2	0,0	148,2
Geraamd saldo op 31 december 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999	(5) = (3) - (4)	81,1		86,8	383,7		389,4

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 16 Ruimtelijke Ordening									DIVISION 16 Aménagement du Territoire
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	16.01	03.11.00	07.20	a d	96.0 —	— —	6.5 —	102.5 —	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	16.01	04.11.00	07.20	a	39.4 —	— —	- 9.1 —	30.3 —	Rémunérations du personnel non-statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	16.01	05.11.00	07.20	a	— —	— —	— —	— —	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten	16.02	21.12.11	07.20	a d	4.9 —	2.0 —	1.7 —	8.6 —	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	16.02	22.74.22	07.20	a	0.4 —	— —	— —	0.4 —	Dépenses patrimoniales
Advocaatskosten	16.02	23.12.11	07.20	a	— —	— —	— —	— —	Frais d'avocat
Totaal programma 0					140.7 — — — — —	2.0 — — — —	- 0.9 — — — —	141.8 — — — —	Totaux programme 0
1. Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw									1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme
Activiteit 1 : Ondersteuning van het algemeen beleid									Activité 1 : Support de la politique générale
Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen — Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten — Films, materiaal en andere uitgaven van die aard	16.11	21.12.30	07.20	a d	11.4 —	— —	— —	11.4 —	Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions — Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande — Films, matériel et autres dépenses de même nature
Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw	16.11	22.12.30	07.20	a d	7.0 —	— —	— —	7.0 —	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire
Vorming, documentatie	16.11	23.12.30	07.20	a	— —	— —	— —	— —	Formation, documentation
Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. — Publicatiekosten van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de enquêtes en van het gewestelijk ontwikkelings- en aanlegplan	16.11	24.12.30	07.20	a d	70.4 —	— —	34.8 3.9	105.2 3.9	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement
Toelagen aan de N.V. « Brussel-Zuid »	16.11	25.31.22	07.20	d	— —	— —	— —	— —	Subsides à la S.A. « Bruxelles-Midi »

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Hervord. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en stedenbouw, met inbegrip van de uitgaven voor vorming	16.11	26.33.00	07.20	a d	7,7 —	— —	0,1 0,4	7,8 0,4	Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de formation
Mandaat CIBC : cartografie	16.11	27.41.40	07.20	a	—	—	—	—	Mandat CIRB : cartographie
Aanpassingswerken in verband met gewestelijke goederen (stadswandelingen, stadspoor-ten)	16.11	28.73.11	07.20	b c	—	—	—	—	Travaux d'aménagement relatifs à des biens régionaux (chemins de la ville, portes de la ville)
Aankoop van duurzame goederen	16.11	29.74.22	07.20	a	—	—	—	—	Achat de biens durables
Deelname in de maatschappij voor de aanleg van de Zuidwijk	16.11	30.81.11	07.20	d	—	—	—	—	Participation à la société d'aménagement du Quartier Midi
Allerhande uitgaven ter studie en steun van de handelswerkzaamheid	16.11 16.11	31.12.11 32.12.30		a b c	— — —	— — —	— 3,6 12,0	— 3,6 12,0	Dépenses de toutes natures en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale
Activiteit 2 : Harmonische ontwikkeling van de wijken					25,5	—	0,4	25,9	Activité 2 : Développement intégré des quartiers
Toelagen voor het beleid inzake de harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid	16.12	21.12.30	07.20	a	—	—	—	—	Subventions relatives aux politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation
Activiteit 3 : Grondbeleid									Activité 3 : Politique foncière
Werkingskosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in oprichting	16.13	21.12.11	07.20	a	—	—	—	—	Frais de fonctionnement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale en formation
Normale onderhoudskosten in verband met de door het Gewest verworven gebouwen	16.13	22.12.11	07.20	a	—	—	—	—	Frais d'entretien courant des bâtiments acquis par la Région
Werkingsloelagte aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	16.13	23.41.40	07.20	a	—	—	—	—	Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale
Verwerving van gronden door het Gewest	16.13	24.71.12	07.20	a	—	—	—	—	Acquisitions foncières régionales
Werken in verband met de door het Gewest verworven gebouwen	16.13	25.72.10	07.20	b c	— —	— —	— —	— —	Travaux relatifs aux bâtiments acquis par la Région
Investeringskosten van de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in oprichting	16.13	26.74.22	07.20	a	—	—	—	—	Frais d'investissement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 4 : Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)					3,5	—	—	3,5	Activité 4 : Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Toelagte aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)	16.14	21.41.40	06.43	a	—	—	—	—	Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)
Totaal programma 1				a b c d e f	125,5	— — — — — —	35,3	160,8	Totaux programme 1

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken									2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes
Activiteit 1 : Stedebouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken									Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux
Toelagen aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing	16.21	21.43.22	07.20	a	1,9	—	—	1,9	Subsidés aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg	16.21	22.63.21	07.20	b c	54,5 30,3	—	- 5,2 - 5,2	49,3 25,1	Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement
Toelagen aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen	16.21	23.63.21	07.20	b c	30,0 73,5	—	—	30,0 73,5	Subsidés aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon
Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden	16.21	24.63.21	12.12	b c	4,7 2,7	—	—	4,7 2,7	Subsidés aux pouvoirs subordonnés pour des travaux d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux
Activiteit 2 : Gemeentelijke stadsvernieuwing									Activité 2 : Rénovation urbaine communale
Prestaties van derden in het kader van de stadsvernieuwing	16.22	21.12.30	07.20	a d	2,7	—	—	2,7	Prestations de tiers dans le cadre de la rénovation urbaine
Toelagen voor het organiseren van studietoelagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing	16.22	22.43.22	07.20	a	0,5	—	—	0,5	Subsidés pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine
Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. — Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening	16.22	23.63.21	07.20	b c e f	453,0 325,0 148,2 82,3	—	—	453,0 325,0 148,2 82,3	Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. — Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire
Vermogensuitgaven	16.22	24.74.22	07.20	a	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales
Tussenkomen van het Gewest in de Europese programma's betreffende de structurele fondsen	16.22	26.63.21	07.20	b c	—	—	—	—	Intervention de la Région dans les programmes européens relevant des fonds structurels
Co-financiering van Europese programma's	16.23	21.51.12	07.20	b c	—	—	—	—	Cofinancement des programmes européens
Co-financiering van Europese programma's	16.23	22.63.21	07.20	b c	—	—	—	—	Cofinancement des programmes européens
Totaal programma 1				a b c d e f	5,1 542,2 431,5 — 148,2 82,3	— — — — — —	— - 5,2 - 5,2 — — —	5,1 537,0 426,3 — 148,2 82,3	Totaux programme 2

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
3 Premies aan privé-personeel voor de vernieuwing van hun woning									3 Premies aux particuliers de rénovation de l'habitat
Activiteit 0 : Promotie van de algemene politiek									Activité 0 : Promotion de la politique générale
Allerhande uitgaven ter bevordering van premies aan privé-personeel en de toekenning ervan te vergemakkelijken	16.30	21.12.11	07.10	a	—	—	5,0	5,0	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi
Activiteit 1 : Gevelreiniging	16.31	21.53.10	07.10	a	30,0	—	—	30,0	Activité 1 : Ravalement de façades
Premies aan privé-personeel voor gevelreiniging									Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades
Activiteit 2 : Herstellen van stoepen									Activité 2 : Réfection des trottoirs
Premies aan privé-personeel voor het herstellen van hun stoep	16.32	21.53.10	07.10	a	—	—	—	—	Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir
Activiteit 3 : Renovatie van privé-bezit en woningsanering									Activité 3 : Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat
Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-woningen en de woningsanering	16.33	21.53.10	07.10	a	240,0	—	- 35,0	205,0	Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat
Activiteit 4 : Premies voor de renovatie in het kader van de steun aan de handelswerkzaamheid									Activité 4 : Rénovation dans le cadre de la politique de soutien à l'activité commerciale
Premies voor de renovatie in het kader van de steun aan de handelswerkzaamheid	16.34	21.53.10		a	—	—	—	—	Primes à la rénovation dans le cadre de la politique de soutien à l'activité commerciale
Totaal programma 3				a b c d e f	270,0	—	- 30,0	240,0	Totaux programme 3
4 Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerking en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)									4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles « SDRB »
Activiteit 1 : Werking									Activité 1 : Fonctionnement
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	16.41	21.41.40	11.10	a	20,3	—	—	20,3	Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles
Kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de GOMB in verband met het voormalig Militair Hospitaal	16.41	22.41.40	11.10	a d	7,5	- 2,0	2,8	8,3	Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la SDRB liés à l'ex-Hôpital Militaire
Honoraria van advocaten	16.41	23.12.11	11.10	a	—	2,0	—	2,0	Honoraires d'avocats

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2 : Verwerving en aanleg van industrieterreinen	16.42	21.61.41	11.10	b c	69,6 —	— —	— —	69,6 —	Activiteit 2 : Acquisition et équipement de terrains industriels
Dotatie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen	16.43	21.85.14	11.10	b c	274,7 255,0	— —	7,9 —	282,6 255,0	Dotation à la Société de Développement régional de Bruxelles pour l'acquisition et l'équipement de terrains industriels
Activiteit 3 : Stadsvernieuwing	16.43	22.61.41	11.10	b c	85,0 —	— —	— —	85,0 —	Activiteit 3 : Rénovation urbaine
Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	Totaal programma 4			a b c d e f	27,8 429,3 255,0 — — —	— — — — — —	2,8 7,9 — 1,1 — —	30,6 437,2 255,0 1,1 — —	Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles
Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal	16.50	21.12.30	07.20	a d	6,7 —	— —	— —	6,7 —	Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire
5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten	16.50	22.51.12	07.20	B c	0,5 1,0	— —	— —	0,5 1,0	Totaux programme 4
Studies en andere uitgaven voor de verlaten bedrijfsruimten	16.50	23.63.51	07.20	b c	— —	— —	— —	— —	5 Rénovation des sites économiques désaffectés
Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	16.50	23.63.51	07.20	b c	— —	— —	— —	— —	Etudes et autres dépenses relatives aux sites économiques désaffectés
Financiële steun aan fysieke personen en aan publiekrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten	Totaal programma 5			a b c d e f	6,7 0,5 1,0 — — —	— — — — — —	— — — — — —	6,7 0,5 1,0 — — —	Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit public qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
6 Schuld									6 Dette
Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de bij het Gemeentekrediet van België aangegeven leningen	16.60	21.41.40	14.10	a	8,0	—	—	8,0	Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique
Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegeven voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal	16.60	22.41.40	14.10	a	—	—	—	—	Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire
Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegeven voor het verwerven van het voormalig Militair Hospitaal	16.60	23.61.41	14.10	a	—	—	—	—	Prise en charge des amortissements dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire
Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegeven bij het Gemeentekrediet van België	16.60	24.61.41	14.10	a	56,5	—	—	56,5	Prise en charge de l'amortissement dû par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique
Totaal programma 6					64,5	—	—	64,5	Totaux programme 6
Toelagen jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen	14.41	29.63.21	12.12	b c	40,0 25,0	—	— 35,0	5,0 25,0	Subsides octroyés annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements intérêt public
Dotatie aan de Gewestelijke Dienst voor Financiering van de Gemeentelijke Investerings	14.41	30.61.31	07.20	b c	299,5	—	299,4	598,9	Dotation au Service régional de Financement des Investissements communaux
Activiteit 2 : Wijkovereenkomsten									Activité 2 : Contrats de quartiers
Studies en overeenkomsten in verband met de wijkcontracten	14.42	21.43.22	07.20	a d	—	—	—	—	Études et conventions liées aux contrats de quartiers
Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de « Stadswandelingen »	14.42	22.63.21	12.12	b c	18,4	—	—	18,4	Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des « Chemins de la Ville »
Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten	14.42	23.63.21	07.20	b c	475,0 800,0	—	— 90,0	385,0 800,0	Subsides aux communes pour les contrats de quartiers

	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activiteit 3 : Europese programma's									a) kredieten non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Investeringstoelagen EFRO en ESF	14.43	21.63.21	07.20	b c	— —	— —	— —	— —	Activité 3 : Programmes européens
Werkingsstoelagen EFRO en EFS	14.43	22.43.22	07.20	b c	— —	— —	— —	3,6 12,0	Subsides d'investissement FEDER et FSE
Interregio IIC	14.43	23.43.22	07.20	b c	— —	— —	— —	— —	Subsides de fonctionnement FEDER et FSE
Totaal programma 4				a b c d e f	1 185,6 910,0	— — — — — —	30,9 — — — — —	1 220,1 922,0	Interregio IIC
5 Erediensten									Totaux programme 4
Woning — Orthodoxe eredienst	14.50	21.11.40	08.50	a	3,3	— 0,1	—	3,2	5 Cultes
Tussenkomst in het tekort van de kathedrale kerkefabrieken	14.50	22.33.00	08.50	a d	2,9	—	—	2,9	Logement — Culte orthodoxe
Tussenkomst in het tekort van de orthodoxe eredienst	14.50	23.33.00	08.50	a	0,8	0,2	—	1,0	Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales
Tussenkomst in de woonkosten van de bischoep	14.50	24.11.40	08.50	a	0,8	— 0,1	—	0,7	Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe
Tussenkomst in de woonkosten — orthodoxe eredienst	14.50	25.11.40	08.50	a	—	—	—	—	Participation dans les frais de logement de l'évêque
Tussenkomst in de werken aan de woning van de Aartsbisschop van het bisdom Mechelen	14.50	26.65.40	08.50	a	—	—	—	—	Participation dans les frais de logement — culte orthodoxe
Aandeel van het Gewest in de derde fase van de restauratie van de Sint-Michielskathedraal	14.50	27.65.40	08.50	a	—	—	44,2	44,2	Intervention dans les travaux au logement de l'Archevêque du diocèse de Malines
Totaal programma 5				a b c d e f	7,8	— — — — — —	44,2 — — — — —	52,0 — — — — —	Quote-part régionale dans la troisième phase de la restauration de la Cathédrale Saint-Michel
TOTAAL AFDELING 14				a b c d e f	9 369,1 1 274,2 950,6	0,5 — — — — —	537,4 31,4 0,3 3,0 — —	9 907,0 1 309,2 962,9 3,0 — —	Totaux programme 5
									TOTAUX DIVISION 14

Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw

—

Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social

		in	in	in	in	in	in
		vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements
		Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998	(1)	646,0		646,0	832,2		832,2
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999	(2)	223,3	0,0	223,3	223,3	0,0	223,3
Totale ontvangsten Total des recettes	(3) = (1) + (2)	869,3		869,3	1 055,5		1 055,5
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999	(4)	307,6	0,0	307,6	285,8	0,0	285,8
Geraamd saldo op 31 décembre 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999	(5) = (3) - (4)	561,7		561,7	769,7		769,7

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 15 Huisvesting									DIVISION 15 Logement
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	15.01	03.11.00	07.10	a	41,6	—	1,8	43,4	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	15.01	04.11.00	07.10	a	23,5	—	- 7,6	15,9	Rémunérations du personnel non-statutaire
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten	15.02	21.12.11	07.20	a	1,4	2,0	—	3,4	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	15.02	22.74.22	07.10	a	0,3	—	—	0,3	Dépenses patrimoniales
Totaal programma 0					66,8	2,0	- 5,8	63,0	Totaux programme 0
1 Bevordering van het huisvestingsbeleid									1 Promotion de la politique du logement
Activiteit 1 : Studies, expertises, publicaties									Activité 1 : Etudes, expertises, publications
Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en animatie inzake sociaal huisvestingsbeleid	15.11	21.12.30	07.10	a	5,0	—	—	5,0	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de politique sociale du logement
Activiteit 2 : Toelagen aan instellingen									Activité 2 : Subsidies aux organismes
Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hietoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties	15.12	21.33.00	07.10	a	—	—	—	—	Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics
Totaal programma 1					5,0	—	—	5,0	Totaux programme 1
2 Financiering van de sociale huisvesting									2 Financement du logement social
Activiteit 1 : Solidariteit									Activité 1 : Solidarité
Solidariteitsussonkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen	15.21	21.31.32	07.10	a	234,1	—	5,7	239,8	Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées
Activiteit 2 : Huurtoelagen									Activité 2 : Allocations
Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden	15.22	21.31.32	07.10	a	145,0	—	33,3	178,3	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) kredieten non dissociées b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3 : Renovatie Toelagen aan de BGHM in het kader van door de Europese Unie gesteunde projecten	15.23 15.23	21.51.11 22.51.11	07.10 07.10	e f a	— — 35.3	— — —	— — —	— — 35.3	Activiteit 3 : Renovatie Subsidies à la SLRB dans le cadre de projets supportés par l'Union Européenne Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)
Activiteit 4 : Investerings inzake sociale woningen Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting	15.24 15.24	21.81.11 22.51.11	07.10 07.10	b c a b c	— — — 20,0 27,0	— — — — —	— — — — —	— — — 10,7 10,7	Activiteit 4 : Investissements concernant les logements sociaux Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social
Dotatie aan de BGHM voor de bouw en de herwaardering van sociale woningen	15.24 15.24	23.81.11 23.81.11	07.10 07.10	a b c e f	— — — — —	— — — — —	— — — — —	— 703,0 827,0 262,5 307,6	Dotation à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux
Dotatie aan de BGHM voor de lichte renovatie van sociale woningen	15.24	24.81.11	07.10	a b c	— — —	— — —	— — —	— 401,5 472,3	Dotation à la SLRB pour la rénovation légère du logements social
Uitvoering van de artikels 19,20 en 21 van de Huisvestingscode. — Kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken	15.24	25.51.11	07.10	b c	20,0 27,0	8,0 — 27,0	— — —	28,0 —	Exécution des articles 19, 20 et 21 du Code du Logement. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux
Krediet voor sociale woningen	15.24	26.81.11	07.10	b c	2,6 —	— —	— —	2,6 —	Crédit pour logements sociaux
Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobielienmaatschappijen	15.24	27.81.11	07.10	b c e f	783,0 827,0 285,8 307,6	— — — —	— — — —	52,0 — 23,3 —	Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public
Kredieten bestemd voor de renovatie van sociale woningen	15.24	28.81.11	07.10	b c	200,0 200,0	— — 170,0 — 200,0	— — — — —	30,0 —	Crédits destinés à la rénovation du logement social
Totaal programma 2				a b c d e f	414,4 1 005,6 1 054,0 — 285,8 307,6	— — — — — —	39,0 222,2 256,0 — — —	453,4 1 227,8 1 310,0 — 285,8 307,6	Totaux programme 2

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) kredieten niet dissociaties b) kredieten d'ordonnancement c) kredieten d'engagement e) kredieten d'ordonnancement variables f) kredieten d'engagement variables d) kredieten pour années antérieures
3 Bevordering van de privé-eigendom Activiteit 1 : Aankooppremies Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom Activiteit 2 : Waarborg voor goede afloop Betaling aan financiële instellingen van de waarborg voor goede afloop op hypothecaire leningen	15.31 15.32	21.53.10 21.51.30	07.10 07.10	a a d	60.6 1.0 —	— — —	— 2,0 — 0,6	58,6 1,0 0,6	3 Promotie van de eigendom Activiteit 1 : Primes d'acquisition Crédit destiné à encourager la promotion de la propriété privée Activiteit 2 : Garantie de bonne fin Paiement aux organismes financiers de la garantie de bonne fin sur les prêts hypothécaires
Totaal programma 3				a b c d e f	61,6 — — — — —	— — — — — —	— 2,0 — 0,6 — — —	59,6 — — 0,6 — —	Totaal programma 3
4 Beleid ten gunste van de gezinnen Activiteit 1 : Investerings	15.41 15.41 15.41	21.51.11 22.33.00 24.81.11	07.10 07.10 07.10	a a a	349,9 — 30,5	— — —	— — — 30,5	349,9 — —	4 Politiek ten gunste van de gezinnen Activiteit 1 : Investerings Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Werkingssteun aan de « FESOCOLAB » Coöperatief Fonds — terugvorderbare voor-schotten voor investeringen
Totaal programma 4				a b c d e f	380,4 — — — — —	— — — — — —	— 30,5 — — — — —	349,9 — — — — —	Totaal programma 4
5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden Activiteit 1 : Toelagen	15.51 15.52	21.52.20 21.51.11	07.10 07.10	a d a	44,0 — —	0,9 — —	1,7 0,3 —	46,6 0,3 —	5 Politiek ten gunste van de minstbedeelden Activiteit 1 : Subsidies Subsidies aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties Activiteit 2 : De Marollen Toelagen aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject « La Marolle »

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 3 : Toelagen (VIHT)									Activité 3 : Subventions (ADILS)
Huurwaarborg	15.53	21.53.20	07.10	a	26,0	- 0,9	—	25,1	Garantie locative
Toelagen aan de v.z.w.'s « Sociale Immobiliënkantoren (SIK) »	15.53	22.33.00	07.10	a	30,0	—	- 8,0	22,0	Subsidies aux a.s.b.l. « Agences immobilières sociales (AIS) »
Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltematig dekken van de huur verschuldigd door uit-krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning	15.53	23.34.30	07.10	a	131,5	—	- 30,0	101,5	Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement
Totaal programma 5					233,0	—	- 36,3	196,7	Totaux programme 5
6 Schuld					—	—	—	—	6 Dette
Overdracht aan het ALESH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de sociale huisvestingssector	15.60	22.31.11	07.10	a	300,0	—	—	300,0	Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinancement du secteur du logement social
Toelage aan de BGHM om de beheerskosten te dekken van het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (ALESH)	15.60	23.31.11	07.10	a	2,6	—	—	2,6	Subvention à la SLRB pour couvrir les frais de gestion du Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS)
Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt	15.60	24.31.11	07.10	a	57,2	—	—	57,2	Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément au arrêté en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale
Totaal programma 6					359,8	—	—	359,8	Totaux programme 6
TOTAAL AFDELING 15					1 521,0	2,0	- 35,6	1 487,4	TOTAUX DIVISION 15
					1 005,6	—	222,2	1 227,8	
					1 054,0	—	256,0	1 310,0	
					—	—	0,9	0,9	
					285,8	—	—	285,8	
					307,6	—	—	307,6	

	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren									a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
7 Richtinggevende bepalingen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (CewOP) en opvolging van de stadsontwikkeling	16.70	21.12.11	07.20	a	1,4	—	— 1,4	—	7 Dispositions indicatives du Plan régional de Développement (PRD) et observation du développement urbain
Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven	16.70	22.12.30	07.20	a	16,0	—	— 12,9	3,1	Dépenses de promotion, de diffusion et de publication
Studiekosten en publicatiekosten van deze studies — Prestaties van derden	16.70	23.31.32	07.20	a	0,1	—	— 0,1	—	Frais d'études et frais de publication de ces études — Prestations de tiers
Toelagen voor het organiseren van conferenties, tentoonstellingen, wedstrijden, enz. ...									Subventions pour l'organisation de conférences, d'expositions, de concours, etc. ...
Totaal programma 7				a b c d e f	17,5	—	— 14,4	3,1	Totaux programme 7
TOTAAL AFDELING 16				a b c d e f	657,8 972,0 687,5 — 148,2 82,3	2,0	— 7,2 6,3 6,8 5,4 —	652,6 978,3 694,3 5,4 148,2 82,3	TOTAUX DIVISION 16
AFDELING 17									DIVISION 17
Monumenten en Landschappen									Monuments et Sites
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	17.01	03.11.00	08.10	a	24,7	—	1,0	25,7	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	17.01	04.11.00	08.10	a	49,6	—	— 7,3	42,3	Rémunérations du personnel non statutaire
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	17.01	05.11.00	08.10	a	—	—	—	—	Remboursement des rémunérations des agents mis à disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingskosten	17.02	21.12.11	08.10	a d	1,5	—	0,5	2,0	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	17.02	22.74.22	08.10	a	0,3	—	0,2	0,5	Dépenses patrimoniales
Totaal programma 0				a b c d e f	76,1	—	— 5,6	70,5	Totaux programme 0

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) kredieten niet dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
1. Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen. Studiekosten, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen. Andere uitgaven van dezelfde aard	17.10	21.12.30	08.10	a d	17,7 —	— —	— 0,6	17,7 0,6	1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels. Frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication. Autres dépenses de même nature
Toelagen aan verenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen	17.10	22.33.00	08.10	a d	18,0 —	— —	7,5 0,1	25,5 0,1	Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites
Advocaatskosten	17.10	23.12.11	08.10	a	—	—	0,6	0,6	Frais d'avocat
Totaal programma 0				a b c d e f	35,7 — — — — —	— — — — — —	8,1 — 0,7 — — —	43,8 — — 0,7 — —	Totaux programme 0
4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen	17.40	21.52.10	08.10	b c	1,1 1,6	— —	— —	1,1 1,6	4 Projets de protection des monuments et sites
Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed	17.40	22.53.10	08.10	b c	47,5 40,0	— —	27,9 42,8	75,4 82,8	Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine
Toelagen aan particulieren tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen	17.40	23.53.10	08.10	b c	— —	— —	— —	— —	Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et des sites
Verbindenissen van de ex-provincie Brabant overstaan van de privé-sector	17.40	24.63.21	08.10	b c	241,4 177,6	— 25,0	18,4 212,2	259,8 414,8	Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur privé
Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen	17.40	25.63.21	08.10	b c	43,1 5,0	— —	4,1 38,2	47,2 43,2	Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites
Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen	17.40	26.71.32	08.10	b c	6,7 6,8	— —	— 6,8	— 6,8	Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur public
Kredieten bestemd voor het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken	17.40	27.53.00	08.10	b c	10,7 2,8	— —	— 1,7	9,0 2,8	Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés
Totaal programma 4				a b c d e f	— 350,5 233,8 — — —	— — 25,0 — — —	— 42,0 293,2 — — —	— 392,5 552,0 25,0 — —	Totaux programme 4

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML)									5 Commission royale des Monuments et des Sites (CRMS)
KCML — Werkingsuitgaven	17.50	21.12.11	08.10	a	2,4	—	—	2,4	CRMS — Dépenses de fonctionnement
KCML — Investeringsuitgaven	17.50	22.74.22	08.10	a	0,3	—	—	0,3	CRMS — Dépenses d'investissement
Totaal programma 5				a b c d e f	2,7 — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	2,7 — — — — —	Totaux programme 7
TOTAAL AFDELING 17				a b c d e f	114,5 350,5 233,8 — — —	— — 25,0 — — —	2,5 42,0 293,2 0,7 — —	117,0 392,5 552,0 0,7 — —	TOTAUX DIVISION 17

Afdeling 18 — Division 18

Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het nieuwe bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna
Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune

	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in vastleggingstermen — en terme d'engagements	in ordnancerings- termen — en terme d'ordonnements	in ordnancerings- termen — en terme d'ordonnements	in ordnancerings- termen — en terme d'ordonnements
	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998 (1)	64,1		64,1	73,3		73,3
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999 (2)	120,1	11,5	131,6	120,1	11,5	131,6
Totale ontvangsten Total des recettes (3) = (1) + (2)	184,2		195,7	193,4		204,9
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999 (4)	133,1	11,5	144,6	133,1	11,5	144,6
Geraamd saldo op 31 december 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999 (5) = (3) - (4)	51,1		51,1	60,3		60,3

Afdeling 18 — Division 18

Fonds voor de bescherming van het milieu — Fonds pour la protection de l'environnement

		in	in	in	in	in	in
		vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements
		Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998	(1)	33,4		33,4	33,4		33,4
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999	(2)	15,0	10,6	25,6	15,0	10,6	25,6
Totale ontvangsten Total des recettes	(3) = (1) + (2)	48,4		59,0	48,4		59,0
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999	(4)	15,0	0,0	15,0	15,0	0,0	15,0
Geraamd saldo op 31 december 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999	(5) = (3) - (4)	33,4		44,0	33,4		44,0

Afdeling 18 — Division 18

Fonds voor het beheer van afval- en regenwater — Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales

		in	in	in	in	in	in
		vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	vastleggingstermen — en terme d'engagements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements	ordonnancerings- termen — en terme d'ordonnancements
		Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99	Initieel — Initial 99	Aanpassing — Ajustement 99	Aangepast — Ajusté 99
Saldo op 31 december 1998 Solde au 31 décembre 1998	(1)	680,2		680,2	580,6		580,6
Geraamde ontvangsten voor 1999 Recettes prévues pour 1999	(2)	988,3	- 60,5	927,8	988,3	- 60,5	927,8
Totale ontvangsten Total des recettes	(3) = (1) + (2)	1 668,5		1 608,0	1 568,9		1 508,4
Uitgavenraming voor 1999 Prévisions de dépenses 1999	(4)	61,7	- 10,0	51,7	1 416,2	- 45,0	1 371,2
Geraamd saldo op 31 december 1999 Prévision du solde au 31 décembre 1999	(5) = (3) - (4)	1 606,8		1 556,3	152,7		137,2

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
<p>AFDELING 18</p> <p>Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging</p> <p>0 Bestaansmiddelen</p> <p>Activiteit 1 : Personeel</p> <p>Bezoldigingen van het statutair personeel</p> <p>Bezoldigingen van het niet-statutair personeel</p> <p>Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p>Activiteit 2 : Werking</p> <p>Werkingsuitgaven</p> <p>Vermogensuitgaven</p> <p>Advocatenkosten</p>	<p>18.01</p> <p>18.01</p> <p>18.01</p> <p>18.02</p> <p>18.02</p> <p>18.02</p>	<p>03.11.00</p> <p>04.11.00</p> <p>05.11.00</p> <p>21.12.11</p> <p>22.74.22</p> <p>23.12.11</p>	<p>07.30</p> <p>07.30</p> <p>07.30</p> <p>07.30</p> <p>07.30</p> <p>07.30</p>	<p>a</p> <p>a</p> <p>a</p> <p>a</p> <p>d</p> <p>a</p> <p>a</p>	<p>31,4</p> <p>17,3</p> <p>—</p> <p>2,6</p> <p>0,9</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>1,0</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>0,2</p> <p>— 4,4</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>31,6</p> <p>12,9</p> <p>—</p> <p>3,6</p> <p>0,9</p> <p>—</p>	<p>DIVISION 18</p> <p>Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique</p> <p>0 Subsistance</p> <p>Activité 1 : Personnel</p> <p>Rémunérations du personnel statutaire</p> <p>Rémunérations du personnel non-statutaire</p> <p>Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Activité 2 : Fonctionnement</p> <p>Dépenses de fonctionnement</p> <p>Dépenses patrimoniales</p> <p>Dépenses pour avocats</p>
Totaal programma 0				<p>a</p> <p>b</p> <p>c</p> <p>d</p> <p>e</p> <p>f</p>	<p>52,2</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>1,0</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>— 4,2</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>49,0</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	Totaux programme 0
<p>1 Ondersteuning van het algemeen beleid</p> <p>Activiteit 1 : Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)</p> <p>Werkingsloelage aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)</p>	<p>18.11</p> <p>18.11</p>	<p>21.41.40</p> <p>22.41.40</p>	<p>07.30</p> <p>07.30</p>	<p>a</p> <p>a</p> <p>e</p> <p>f</p>	<p>1 121,8</p> <p>—</p> <p>133,1</p> <p>133,1</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>2,1</p> <p>100,0</p> <p>11,5</p> <p>11,5</p>	<p>1 123,9</p> <p>1,0</p> <p>144,6</p> <p>144,6</p>	<p>1 Support de la politique générale</p> <p>Activité 1 : Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)</p> <p>Subvention de fonctionnement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)</p> <p>Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du « Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune »</p>
<p>Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het « Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna »</p>	<p>18.11</p>	<p>23.41.40</p>	<p>07.30</p>	<p>e</p> <p>f</p>	<p>15,0</p> <p>15,0</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>15,0</p> <p>15,0</p>	<p>Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du « Fonds pour la protection de l'Environnement »</p>
<p>Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies</p>	<p>18.11</p>	<p>24.61.41</p>	<p>07.30</p>	<p>b</p> <p>c</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissement relatifs au Cirquiennaire et études y afférent</p>
<p>Investeringsloelage aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer</p> <p>Activiteit 2 : Gewestelijk Agentschap voor Netheid (G.A.N.)</p> <p>Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid</p>	<p>18.11</p> <p>18.12</p>	<p>25.61.41</p> <p>21.41.40</p>	<p>07.30</p> <p>07.34</p>	<p>a</p>	<p>—</p> <p>1 796,0</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>1 796,0</p>	<p>Subvention d'investissement à l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement</p> <p>Activité 2 : Agence régionale pour la Propreté (A.R.P.)</p> <p>Dotation à l'Agence régionale pour la propreté</p>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA NN EC — AB NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) kredieten non dissociées b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Tussenkost ten behoeve van de deelneming van het Gewestelijk Agentschap voor Netheld in het gemengd bedrijf « Gewestelijke Verbrandingsoven »	18.12	22.61.41	07.30	a	—	—	—	—	Intervention en faveur de la prise de participation de l'Agence régionale pour la Propreté dans la société d'économie mixte « Incinérateur régional »
Tussenkost ten behoeve van het Gewestelijk Agentschap voor Netheld — gewestelijke verbrandingsoven	18.12	23.61.41	07.34	a	—	—	—	—	Intervention en faveur de l'Agence régionale pour la Propreté — Incinérateur régional
Totaal programma 1				a	2 917,8	—	102,1	3 019,9	Totaux programme 1
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	148,1	—	11,5	159,6	2 Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol, pollution par le bruit)
				f	148,1	—	11,5	159,6	
Activiteit 3 : Investeringsuitgaven in verband met de strijd tegen de milieuhinder	18.23	21.51.11	07.35	b	—	—	—	—	Activité 3 : Dépenses d'investissement relatives à la lutte contre les nuisances
Investeringsstoeelagen aan derden voor de financiering van installaties ter bescherming van het leefmilieu				c	—	—	—	—	Subventions en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement
Totaal programma 2				a	—	—	—	—	Totaux programme 2
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	
3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud				b	0,6	—	0,5	1,1	3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature
Activiteit 6 : Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen	18.36	21.73.11	07.50	c	—	—	—	—	Activité 6 : Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments
Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening									Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire
Activiteit 7 : Herinrichting en verbetering van groene ruimten, bossen en natuurreservaten	18.37	21.73.41	07.50	b	—	—	—	—	Activité 7 : Réaménagement et amélioration d'espaces verts, des forêts et des réserves naturelles
Allerlei investeringsuitgaven in verband met de verhoging van de productie en de opbrengst van de domeiniale bossen en in verband met hun inrichting				c	—	—	—	—	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement
Totaal programma 3				a	0,6	—	0,5	1,1	Totaux programme 3
				b	—	—	—	—	
				c	—	—	—	—	
				d	—	—	—	—	
				e	—	—	—	—	
				f	—	—	—	—	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater Activiteit 1 : Studies en onderhoud Allerhande uitgaven betreffende de studie van de hydrologie, het onderhoud en de controle van oppervlaktewater Activiteit 2 : Werken	18.41	21.12.30	07.33	a d	22,2 —	— —	— —	22,2 —	4 Eaux de surface, souterraines et de distribution Activité 1 : Etudes et entretien Dépenses généralement quelconques relatives aux études hydrauliques, à l'entretien et au contrôle des eaux de surface Activité 2 : Travaux
Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren, het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet	18.42	21.51.11	07.40	b c	20,0 1,0	— —	— —	20,0 1,0	Subsidies à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation et l'extension du réseau de distribution d'eau
Activiteit 3 : Werken en studies dienaangaande	18.43	21.73.41	07.40	b c	7,0 7,0	— —	— —	7,0 7,0	Activité 3 : Travaux et études y liées
Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van studies en experimentele									Travaux liés à la production et à la distribution d'eau et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, en ce compris les études et expertises
Totaal programma 4				a b c d e f	22,2 27,0 8,0 — — —	— — — — — —	— — — — — —	22,2 27,0 8,0 — — —	Totaux programme 4
5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater									5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées
Activiteit 1 : Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater	18.51	21.12.30	07.33	a d	13,9 —	— —	— —	8,0 0,3	Activité 1 : Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées
Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen	18.51	22.12.30	07.33	a	30,6	—	—	30,6	Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions
Vergoeding van de BIWD	18.51	23.12.30	07.33	a	1,6	—	—	1,6	Rétribution de l'IBDE
Toelage aan het CIBG in het kader van de watertaks	18.51	24.35.20	07.33	a	2,1	0,1	—	2,2	Subvention au CIRB dans le cadre de la taxe sur l'eau
Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie en de Maascommissie	18.51	25.12.11	07.33	a	—	1,5	—	1,5	Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse
Uitgaven en juridische kosten inzake het waterbeleid	18.51								Dépenses et frais juridiques en matière de Politique de l'eau

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2 : Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens	18.52	21.12.30	07.40	a	—	—	—	—	Activiteit 2 : Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage
Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop van goederen en diensten, ...	18.52	22.12.30	07.40	e	17,0	—	—	17,0	Prestations de tiers, études, publications, achats de biens et de services, ...
Exploitatie-uitgaven	18.52	23.51.11	07.40	b	50,0	—	- 50,0	—	Dépenses d'exploitation
Toelagen aan concessiehouders	18.52	24.71.32	07.40	c	—	—	—	—	Subsidies aux concessionnaires
Aankoop van terreinen en gebouwen	18.52	25.73.41	07.40	e	—	0,6	—	0,6	Achat de terrains et de bâtiments
Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee	18.52	26.73.21	07.40	b	698,0	—	—	1 382,0	Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférent
Geschillen inzake investeringen voor zuiveringsstations, stormbekkens, ...	18.52	27.65.23	07.40	c	1 382,0	- 0,6	- 45,0	1 353,6	Litiges en investissements pour stations d'épurations, bassins d'orages, ...
Deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de werken van het Vlaamse Gewest	18.52	28.73.41	07.40	e	1 399,2	—	—	—	Participations de la Région de Bruxelles-Capitale aux travaux de la Région flamande
Gemeentelijk rioleringsplan	18.52	29.83.00	07.40	f	61,7	—	—	—	Plan pour égouttage communal
Terugbetaalbare voorschotten voor stormrisico's op het werk	18.52		07.40	a	7,0	—	10,0	10,0	Avances récupérables incidents de chantier
Totaal programma 5									Totaux programme 5
6 Schuld									6 Dette
Activiteit 0 : Schuld									Activiteit 0 : Dette
Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWD	18.60	21.31.11	07.40	a	105,2	—	- 44,3	0,2	Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de l'IBDE
Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWD	18.60	22.51.11	07.40	a	698,0	—	—	1,0	Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de l'IBDE
Totaal programma 6									Totaux programme 6
TOTAAL AFDELING 18									TOTAUX DIVISION 18
					3 098,6	1,0	53,6	3 153,2	
					725,6	—	50,5	776,1	
					1 390,0	—	—	1 390,0	
					—	—	—	0,3	
					1 564,3	—	- 33,5	1 530,8	
					209,8	—	1,5	211,3	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 19 Waterbeleid 3 Afvalwaterzuivering en stedelijke afwatering Activiteit 4 : Sanering en stormbekkens Kredieten voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens, voor waterzuiveringsstations en collectoren	19.34	21.73.21	07.33	b c	— —	— —	— —	— —	DIVISION 19 Politique de l'Eau 3 Epuration des eaux usées et déversement urbain Activité 4 : Assainissement et bassins d'orage Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général et à la création de bassins d'orage, aux stations d'épuration et aux collecteurs
Totaal programma 3				a b c d e f	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	Totaux programme 3
TOTAAL AFDELING 19				a b c d e f	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	TOTAL DIVISION 19
AFDELING 21 Energiebeleid									DIVISION 21 Politique de l'Energie
1 Ondersteuning van het energiebeleid Activiteit 1 : Voorlichting, promotie, sensibilisering									1 Support de la politique de l'énergie Activité 1 : Information, promotion, sensibilisation
Uitgaven met betrekking tot voorlichtings- en sensibiliseringscampagnes rond het rationeel energieverbruik, met inbegrip van de deelname aan beurzen en tentoonstellingen	21.11	21.12.30	09.20	a d	— —	— —	— —	— —	Dépenses relatives aux campagnes d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie, en ce compris la participation à des foires et des expositions
Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie	21.11	22.12.30	09.20	a	20.0	—	7.0	27.0	Frais d'études, d'expérimentation, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie
Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen	21.11	23.33.00	09.20	a	—	—	—	—	Subventions à des associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie
Toelagen ter bevordering van het REC, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)	21.11	24.33.00	09.20	a	9.0	—	3.4	12.4	Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)
Steun aan derden betrokken bij projecten gefinancierd door de Europese Unie in het kader van de programma's die de energieproblematiek omvatten	21.11	25.12.30	09.20	a	—	—	—	—	Soutien à des tiers associés à des projets financés par l'Union européenne dans le cadre de programmes touchant à l'énergie

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Activiteit 2 : Databank « Energie » Kosten voor het gebruik van een databank « Energie » en voor het maken van energie-audits	21.12	21.12.30	09.20	a	—	—	—	—	Activité 2 : Banque de données « Energie » Frais pour l'utilisation d'une banque de données « Energie » et l'exécution d'audits énergétiques
Activiteit 3 : Energie-audits Toelagen aan de gemeenten voor het uitvoeren van energie-audits	21.13	21.43.22	09.20	a	—	—	—	—	Activité 3 : Audits énergétiques Subsidies aux communes pour l'exécution d'audits énergétiques
Activiteit 4 : Administratief beheer Uitgaven met betrekking tot de administratieve uitvoering van het energiebeleid	21.14	21.12.30	09.20	a d	—	—	—	—	Activité 4 : Gestion administrative Dépenses relatives à la gestion administrative de la politique énergétique
Toelage voor de uitvoering van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM	21.14	22.41.40	09.20	a	10,0	—	—	10,0	Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE
Totaal programma 1				a b c d e f	39,0	—	10,4	49,4	Totaux programme 1
2. Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen					—	—	—	—	2. Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie
Activiteit 1 : Energiebesparende investeringen					—	—	—	—	Activité 1 : Investissements en matière d'économie d'énergie
Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen	21.21	21.51.12	09.20	a d	2,0	—	- 1,0	1,0	Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie
Toelagen aan plaatselijke besturen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen in het kader van het koninklijk besluit van 10.02.1983	21.21	22.63.21	09.20	a d	—	—	—	—	Subventions à des pouvoirs locaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'arrêté royal du 10.02.1983
Activiteit 2 : Demonstratie-projecten					—	—	—	—	Activité 2 : Projets de démonstration
Algemene investeringsuitgaven in de sector van het rationeel energieverbruik in het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	21.22	21.12.30	09.20	a	—	—	—	—	Dépense d'investissement généralement quelconque dans le secteur de l'utilisation rationnelle de l'énergie au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering	21.22	22.51.12	09.20	a	3,0	—	- 2,5	0,5	Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation
Toelagen aan bedrijven die beroep doen op de « derde-investeerder »	21.22	23.51.12	09.20	a	4,0	—	- 3,5	0,5	Subsidies aux entreprises faisant appel au « tiers-investisseur »

	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Premies bestemd voor de aanmoediging van investeringen inzake zonne-energie	21.22	24.51.12	09.20	a	4,0	—	- 2,0	2,0	a) kredieten non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de « derde-investeerder »	21.22	25.63.21	09.20	a	2,0	—	- 1,4	0,6	Primes destinées à encourager des investissements pour l'énergie solaire
Toelagen aan openbare besturen die beroep doen op de « derde-investeerder »				d	—	—	—	—	Subsidies aux pouvoirs publics faisant appel au « tiers-investisseur »
Totaal programma 2				a b c d e f	15,0 — — — — —	— — — — — —	- 10,4 — — — — —	4,6 — — — — —	Totaux programme 2
3 Studiekosten niet-nucleaire energie									3 Energie non nucléaire, frais
Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie	21.30	21.12.30	09.20	a d	— —	— —	— —	— —	Frais d'études et de recherche dans le domaine de l'énergie non nucléaire
Totaal programma 3				a b c d e f	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	Totaux programme 3
TOTAAL AFDELING 21				a b c d e f	54,0 — — — — —	— — — — — —	— — — — — —	54,0 — — — — —	TOTAUX DIVISION 21
AFDELING 22									DIVISION 22
Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven									Coördination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes
0 Bestaansmiddelen									0 Subsistance
Activiteit 1 : Personeel									Activité 1 : Personnel
Bezoldigingen van het statutair personeel	22.01	03.11.00	01.40	a	14,3	—	- 1,6	12,7	Rémunérations du personnel statutaire
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	22.01	04.11.00	01.40	a	7,3	—	- 1,0	6,3	Rémunérations du personnel non-statutaire

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.01	05.11.00	01.40	a	—	—	—	—	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
Activiteit 2 : Werking									Activité 2 : Fonctionnement
Werkingsuitgaven	22.02	21.12.11	01.40	a	0,3	—	—	0,3	Dépenses de fonctionnement
Vermogensuitgaven	22.02	22.74.22	01.40	a	0,3	—	0,2	0,5	Dépenses patrimoniales
Totaal programma 0				a b c d e f	22,2 — — — — —	— — — — — —	— 2,4 — — — — —	19,8 — — — — —	Totaux programme 0
1. Bevordering van het Nationaal en Internationaal Imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Voorzitterschap									1 Promotion de l'Image National et International de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Présidence
Activiteit 1 : Bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest									Activité 1 : Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale
Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten)	22.11	21.12.30	01.40	a d	12,7 —	— —	— 0,6 0,6	12,1 0,6	Crédits pour la politique pour le Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions)
Reiskosten van de Minister-Voorzitter en van de leden van zijn kabinet, en kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers	22.11 22.11	22.12.11 22.12.11	01.40 01.40	a d	1,0 —	— —	— 0,1 0,1	0,9 0,1	Frais de voyage du Ministre-Président et des membres de son cabinet, et frais de réception de visiteurs étrangers
Kredieten voor het beleid van de Minister-Voorzitter ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)	22.11	23.33.00	01.40	a d	30,0 —	— —	5,0 1,4	35,0 1,4	Crédits pour la politique du Ministre-Président en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)
Werkings-toelage aan de v.z.w. « Verbindingsbureau Brussel-Europa »	22.11	24.33.00	01.40	a	27,5	—	—	27,5	Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. « Bureau de liaison Bruxelles-Europe »
Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent	22.11	25.33.00	01.40	a	—	—	13,5	13,5	Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence
Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent	22.11	26.12.11	01.40	a	—	—	1,5	1,5	Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Reiskosten, in het kader van de promotie van het internationaal en nationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter; die deze bevoegdheid uitoefent en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, -ontvangst- en ceremoniecosten	22.11	27.12.11	01.40	a	—	—	0,4	0,4	Frais de voyage dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale du Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence, et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie
Toelagen voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)	22.11	28.33.00	01.40	a d	—	—	9,0	9,0	Subsidies pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)
Kredieten voor het beleid van de Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen ter bevordering van het internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)	22.11	29.12.11	01.40	a	—	—	1,0	1,0	Crédits pour la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions)
Activiteit 2 : Voorzitterschap	22.12	21.12.11	01.40	a	—	—	—	—	Activité 2 : Présidence Prestations de tiers dans le cadre de la Présidence du Gouvernement
Totaal programma 1					71,2	—	29,7	100,9	
2 Externe betrekkingen				a b c d e f	—	—	—	—	2 Relations extérieures
Activiteit 1 : Internationale betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.21	21.12.30	01.40	a d	16,5	—	- 1,1 0,2	15,4 0,2	Activité 1 : Relations internationales de la Région de Bruxelles-Capitale Dépenses de toute nature en matière de relations extérieures de la Région et son image internationale
Allerhande uitgaven in het kader van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago	22.21	22.12.11	01.40	a d	1,0	—	- 0,9	1,0 0,9	Frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie
Reiskosten van de Minister belast met externe betrekkingen en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremoniecosten	22.21	23.33.00	01.40	a d	51,3	—	- 0,2 0,2	51,1 0,2	Subsidies à des associations et organismes dans le cadre des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale
Toelagen aan verenigingen en instellingen in het kader van de externe betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	22.21	24.12.11	01.40	a	—	—	—	—	Actions et projets dans le cadre des accords bilatéraux et multilatéraux et contributions aux organisations internationales
Acties en projecten in het kader van bilaterale en multilaterale akkoorden en bijdragen ten gunste van internationale instellingen	22.21	25.12.12	01.40	a	—	—	—	—	Délégation permanente auprès de l'Union européenne
Permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie	22.21	26.35.50	01.40	a	—	—	—	—	Soutien à l'implantation de bureaux de représentation des Régions d'Europe et d'associations internationales
Steun voor de vestiging van vertegenwoordigingskantoren van de Regio's van Europa en internationale verenigingen	22.21			a b c d e f	68,8	—	- 1,3	67,5	Totaux programme 2
Totaal programma 2							1,3	1,3	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA NN EC — AB NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering									3 Initiatives communes des membres du Gouvernement
Toelage aan de v.z.w. « Initiatieven in de wijken voor Brussel »	22.30	21.33.00	01.40	a	150,0	—	—	150,0	Subside à l'a.s.b.l. « Quartiers d'initiatives pour Bruxelles »
Uitgave van het informatieblad van de Brusselsse Hoofdstedelijke Regering	22.30	22.12.30	01.40	a	—	—	—	—	Publication du journal d'information du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Brussel — Culturele hoofdstad van Europa in 2000	22.30	23.12.30	01.40	a	24,0	—	—	24,0	Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000
Toelage aan de v.z.w. « Brussels Congress »	22.30	24.33.00	01.40	a	5,1	—	—	5,1	Subside à l'a.s.b.l. « Brussels Congress »
Toelage aan het Commissariaat-generaal voor de Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CGEB)	22.30	25.41.10	01.40	a	—	—	—	—	Subside au Commissariat général pour les Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale (CGRE)
Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)	22.30	26.41.40	01.30	a	1,8	—	5,3	7,1	Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)
Tentoonstelling Hannover	22.30	27.45.40	01.40	a	20,0	—	17,0	37,0	Exposition Hanovre
Activiteit 1 : Investerings in het kader van Brussel — Culturele Hoofdstad van Europa in 2000									Activité 1 : Investissements dans le cadre de Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000
Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting	22.31	21.51.11	07.10	b c	— 19,0	— —	— —	— 19,0	Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social
Investerings in het kader van Brussel — Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (privé-sector)	22.31	22.53.10	01.40	b c	— —	5,0 —	— —	5,0 —	Investissements dans le cadre de Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur privé)
Heraanleg van het Jubelpark	22.31	23.61.40	01.40	b c	— —	— —	— —	— —	Réaménagement du Parc du Cinquantenaire
Investerings in het kader van Brussel — Culturele Hoofdstad van Europa in 2000 (openbare sector)	22.31	24.63.21	01.40	b c	175,0 25,0	— —	— —	— —	Investissements dans le cadre de Bruxelles — Capitale culturelle de l'Europe en 2000 (secteur public)
Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg	22.31	25.73.41	01.40	b c	— 30,0	— —	30,0 —	30,0 30,0	Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal
Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein	22.31	26.73.41	01.40	b c	— 26,0	— —	— —	36,0 26,0	Valorisation des souterrains de la Place Royale
Totaal programma 3				a b c d e f	200,9 175,0 100,0 — — —	— — — — — —	22,3 — — — — —	223,2 71,0 75,0 — — —	Totaux programme 3
TOTAAL AFDELING 22				a b c d e f	363,1 175,0 100,0 — — —	— — — — — —	48,3 — — — — —	411,4 71,0 75,0 3,4 — —	TOTAUX DIVISION 22

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
AFDELING 23									DIVISION 23
Gewestsschuld									Dette régionale
1 Schuld									1 Dette
Debetinteresten	23.10	21.21.11	13.10	a d	140,0 —	— —	- 49,0 —	91,0 —	Interêts débiteurs
Interesten op de eindafrekening van de toegewezen middelen	23.10	22.21.30	13.10	a	16,6	—	—	16,6	Interêts sur décompte des moyens attribués
Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste	23.10	23.21.11	13.10	a	128,6	—	- 18,2	110,4	Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière
Interesten op de schuld van de ex-provincie Brabant	23.10	24.21.11	13.10	a	81,9	—	—	81,9	Interêts sur la dette de l'ex-province de Brabant
Tussenkomen in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	23.10	25.21.11	13.10	a d	92,8 —	— —	— —	92,8 —	Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Interesten op de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	23.10	26.21.11	13.10	a	54,0	—	—	54,0	Interêts sur la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
Interesten op de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid	23.10	27.21.11	13.10	a	49,3	—	—	49,3	Interêts sur la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté
Interesten op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken	23.10	28.21.11	13.10	a	—	—	—	—	Interêts sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989	23.10	29.21.11	13.10	a d	3 450,9 —	— —	- 860,2 —	2 590,7 —	Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989
Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald	23.10	30.41.40	03.40	a	—	—	—	—	Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les intérêts qui sont encore payés par ce dernier
Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid voor de interesten die nog door deze laatste worden betaald	23.10	31.41.40	07.34	a	—	—	—	—	Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les intérêts qui sont encore payés par cette dernière

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A — D P A	BA — AB — NN CE	FC — CF	KS — SC	Initieel 1999 — Initial 1999	Herverd. 1999 — Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 — Ajustement 1999	Aangepast 1999 — Ajusté 1999	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Toelagen aan de openbare besturen als tussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	23.10	32.43.23	13.20	a	85.2	—	—	85.2	Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de aflossingen die nog door deze laatste worden betaald	23.10	33.61.40	03.40	a	—	—	—	—	Dotation au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour les amortissements qui sont encore payés par ce dernier
Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid voor de aflossingen die nog door deze laatste worden betaald	23.10	34.61.40	07.34	a	—	—	—	—	Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté pour les amortissements qui sont encore payés par cette dernière
Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	23.10	35.63.21	13.20	a	109.8	—	—	109.8	Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Uitgaven voor de aflossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste	23.10	36.91.11	14.10	a d	0.1	—	—	0.1	Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière
Aflossing van de schuld van de ex-provincie Brabant	23.10	37.91.11	14.10	a d	42.1	—	—	42.1	Amortissement de la dette de l'ex-province de Brabant
Tussenkomst in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken	23.10	38.91.11	14.10	a d	2.7	—	—	2.7	Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Aflossing van de schuld overgenomen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	23.10	39.91.11	14.10	a	—	—	—	—	Amortissement de la dette reprise du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
Aflossing van de schuld overgenomen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid	23.10	40.91.11	14.10	a	—	—	—	—	Amortissement de la dette reprise de l'Agence régionale pour la Propreté
Aflossingen op de schuld overgenomen van de openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen aangingen voor de financiering van werken	23.10	41.91.11	14.10	a	—	—	—	—	Amortissements sur la dette reprise des pouvoirs publics qui ont contracté des emprunts auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux
Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989	23.10	42.91.11	14.10	a	6 102.2	—	5.3	6 107.5	Crédit destiné à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	A P A D P A	BA NN EC AB NN CE	FC CF	KS SC	Initieel 1999 Initial 1999	Herverd. 1999 Redistrib. 1999	Aanpassing 1999 Ajustement 1999	Aangepast 1999 Ajusté 1999	a) kredieten niet dissocié b) kredieten d'ordonnement c) kredieten d'engagement e) kredieten d'ordonnement variables f) kredieten d'engagement variables d) kredieten pour années antérieures
Uitgaven gedaan in het kader van schuldbelastingen met inbegrip van de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen	23.10	43.91.11	14.10	e f	7 000,0 7 000,0	— —	— —	7 000,0 7 000,0	Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou des décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises
Totaal programma 1				a b c d e f	10 356,2 — — 7 000,0 7 000,0	— — — — — —	- 922,1 — — — — —	9 434,1 — — 7 000,0 7 000,0	Totaux programme 1
TOTAAL AFDELING 23				a b c d e f	10 356,2 — — 7 000,0 7 000,0	— — — — — —	- 922,1 — — — — —	9 434,1 — — 7 000,0 7 000,0	TOTAUX DIVISION 23
AFDELING 24 Niet-economisch Onderzoek									DIVISION 24 Recherche non économique
1 Niet-economisch onderzoek Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden	24.10	21.12.30	13.401	a	2,5	—	—	2,5	1 Recherche non économique Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers
Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	24.10	22.12.30	13.401	a d	29,7 —	— —	- 2,0 2,0	27,7 2,0	Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique
Toelagen inzake niet-economisch wetenschapsbeleid	24.10	23.12.30	13.401	a d	12,5 —	— —	— —	12,5 —	Subventions en matière de politique scientifique non économique
Universitair onderzoek op lange termijn	24.10	24.12.11	13.401	b c	— —	— —	— —	— —	Recherche universitaire à long terme
Totaal programma 1				a b c d e f	44,7 — — — — —	— — — — — —	- 2,0 — — 2,0 — —	42,7 — — 2,0 — —	Totaux programme 1
TOTAAL AFDELING 24				a b c d e f	44,7 — — — — —	— — — — — —	- 2,0 — — 2,0 — —	42,7 — — 2,0 — —	TOTAUX DIVISION 24
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN				a b c d e f	57 806,0 8 055,3 7 661,0 — 9 278,8 7 804,0	— — — — — —	2 253,8 - 463,7 321,7 42,6 - 154,9 - 124,8	60 059,8 7 591,6 7 982,7 42,6 9 123,9 7 679,2	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

SECTIE II

Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest

Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer
en Dringende Medische Hulp

Brussels Instituut voor Milieubeheer

Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesaurieën

Aangepaste begrotingen 1999

SECTION II

Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente
de la Région de Bruxelles-Capitale

Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement

Fonds régional bruxellois de Refinancement
des Trésoreries communales

Budgets ajustés 1999

CENTRUM VOOR INFORMATICA VOOR HET BRUSSELS GEWEST — CENTRE D'INFORMATIQUE POUR LA REGION BRUXELLOISE

Art.	ECE	Omschrijving	1999 initieel — initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Libellés	ECE	Art.
		4. ONTVANGSTEN HOOFDSTUK 41				4. RECETTES CHAPITRE 41		
411		Functionele ontvangsten				Recettes fonctionnelles		411
411.01	16.20	Verkoopsopbrengst (cartografie ...)	3 045 682	0	3 045 682	Produit de ventes (cartographie ...)	16.20	411.01
02	26.10	Financiële opbrengsten	40 400	0	40 400	Produits financiers	26.10	02
03	12.11	Terugbetaling van prestaties	0	0	0	Remboursement de prestations	12.11	03
10	06.00	Buitengewone diverse opbrengsten	1 000 000	0	1 000 000	Produits exceptionnels divers	06.00	10
		Totalen voor Hoofdstuk 41	4 086 082	0	4 086 082	Totaux du chapitre 41		

Art.	ECE	Omschrijving	1999 initieel — initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Libellés	ECE	Art.
450		HOOFDSTUK 45 Tussenkomenst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest				CHAPITRE 45 Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale		
450.01	46.10	Tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A. 10.20.21.41.40.)	108 300 000	4 700 000	113 000 000	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B. 10.20.21.41.40.)	450.01	46.10
06	46.10	Tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : personeel MBHG (B.A. 10.20.21.41.40.)	73 500 000	0	73 500 000	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale personnel MRBC (A.B. 10.20.21.41.40)	46.10	06
02	46.10	Informatisering van de diensten van de Regering : tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A. 10.20.21.41.40.)	10 000 000	0	10 000 000	Informatisation des services du Gouvernement : intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B. 10.20.21.41.40.)	46.10	02
07	46.10	Project scholen (B.A. 10.40.22.61.40)	16 000 000	0	16 000 000	Projet écoles (A.B. 10.40.22.61.40)	46.10	07
03	46.10	Vergoeding voor de mandaatovereenkomst met de administratie (B.A. 10.02.26.12.21)	1 200 000	0	1 200 000	Rétribution du mandat conclu avec l'administration régionale (B.A. 10.02.26.12.21)	46.10	03
04	46.10	Fonds voor het beheer van afval- en regenwater (B.A. 18.51.23.12.30)	1 600 000	0	1 600 000	Fonds pour la gestion des eaux usées et fluviales (A.B. 18.51.23.12.30)	46.10	04
05	03.20	Gebruik saldi van voorgaande jaren	6 530 000	0	6 530 000	Utilisation de soldes des années antérieures	03.20	05
		Totalen voor Hoofdstuk 45	217 130 000	4 700 000	221 830 000	Totaux du chapitre 45		
490		HOOFDSTUK 49 Inkomsten voor rekening van derden				CHAPITRE 49 Recettes pour comptes de tiers		490
490.01	08.30	Mandaatovereenkomst met de D.B.D.M.H.	12 236 730	0	12 236 730	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	08.30	490.01
02	03.30	Mandaatovereenkomsten : digitale cartografie	15 000 000	0	15 000 000	Conventions de mandat : cartographie digitale	08.30	02
03	08.30	Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (vastleggingen)	30 000 000	11 500 000	41 500 000	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (engagement)	08.30	03
		Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (ordonnanceringen)	30 000 000	1 500 000	31 500 000	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (ordonnancement)		
04	08.30	Telematica-projecten	20 000 000	0	20 000 000	Projets télématiques	08.30	04
05	08.30	Vergoeding voor de mandaatovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site (B.A. 22.30.26.41.40)	1 800 000	5 285 000	7 085 000	Rémunération du mandat conclu avec la Région et relatif au site Bruxellois d'Internet (A.B. 22.30.26.41.40)	08.30	05

Art.	ECE	Omschrijving	1999 initieel — initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Libellés	ECE	Art.
08	08.30	Mandaatovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het MBHG (B.A. 10.02.33.41.40)	43 400 000	17 200 000	60 600 000	Mandat pour la développement de projets informatiques au MRBC	08.30	08
09	08.30	Diverse mandaten	3 000 000	0	3 000 000	Mandats divers	08.30	09
10	08.30	Mandat scholen : uitrusting (B.A. 10.40.22.61.40)	90 000 000	0	90 000 000	Mandat écoles : équipement (A.B. 10.40.22.61.40)	08.30	10
11	08.30	Mandaat informatisering cabinetten	0	68 000 000	68 000 000	Mandat informatisation cabinets	08.30	11
		Totalen voor Hoofdstuk 49	215 436 730	91 985 000	307 421 730	Totaux du chapitre 49 (ordonnancements)		
		Totalen van de ontvangsten	436 652 812	96 685 000	533 337 812	Totaux des recettes (ordonnancements)		
		5. UITGAVEN HOOFDSTUK 51				5. DEPENSES CHAPITRE 51		
511		Personeel				Personnel		511
511.01	11.11	Bezoldigingen van het personeel	135 405 992	- 3 685 407	131 720 585	Rémunérations du personnel	11.11	511.01
03	11.20	Pensioenlasten — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (Werkgeversbijdrage)	45 114 030	- 8 234 593	36 879 437	Charges de pension — Charges sociales dérivant de la législation sociale (Part patronale)	11.20	03
06	11.40	Subsidie aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het CIBG »	832 280	0	832 280	Subvention à l'A.S.B.L. « Service social du CIRB »	11.40	06
10	12.11	Honoraria — Kosten van vorming — Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen — Vergoedingen	1 075 650	3 000 000	4 075 650	Honoraires — Frais de formation — Réparation des dommages causés par accidents de travail — indemnités	12.11	10
512		Andere bezoldigingen dan die van het personeel		0	0	Rétributions autres que celles du personnel		512
512.03	12.11	Controleorganen	170 690	0	170 690	Organes de contrôle	12.11	512.03
513		Representatie- en verplaatsingskosten		0	0	Frais de représentation et de déplacement		513
513.01	12.11	Dienstreizen — Waarnemingen — Opdrachten — Recepties en gelijkaardige kosten	1 228 230	0	1 228 230	Déplacement — Intérimis — Missions — Réceptions et frais de même nature	12.11	513.01
		Totalen voor Hoofdstuk 51	183 826 872	- 8 920 000	174 906 872	Totaux du chapitre 51		

Art.	ECE	Omschrijving	1999 initieel — initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Libellés	ECE	Art.
		HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52		
521		Lokalen en materieel				Locaux et matériel		521
521.01	12.12	Huur van gebouwen en aanvullende lasten — Huur van materieel en meubilair	12 418 410	– 1 000 000	11 418 410	Loyers des locaux et charges complémentaires — Location de matériel et de mobilier	12.12	521.01
03	12.11	Consumptieve bestedingen i.v.m. het betrekken van lokalen (zonder energie-uitgaven) — Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen — Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen van materieel, meubilair en voertuigen	1 884 830	2 500 000	4 384 830	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) — Dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux — Dépenses d'entretien et de réparation de matériel, de mobilier et de véhicules	12.11	03
05	12.11	Verzekeringen — Belastingen — Gemeentelijke en provinciale heffingen	2 189 320	1 000 000	3 189 320	Assurances — Impôts — Taxes communales et provinciales	12.11	05
07	12.11	Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik: brandstof — elektriciteit — water — gas	906 230	500 000	1 406 230	Dépenses de consommation énergétique — combustibles — énergie électrique — eau — gaz	12.11	07
08	12.11	Kosten in verband met de inrichting — Dienstkleding van het personeel	84 840	0	84 840	Frais d'installation — Habillement du personnel	12.11	08
522		Kantoor				Bureau		522
522.01	12.11	Kantoorkosten allerhande	2 492 830	3 500 000	5 992 830	Frais de bureau généralement quelconques	12.11	522.01
02	12.11	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties, onder meer van gegevensbanken, studies, ...	2 866 580	– 1 000 000	1 866 580	Dépense de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques, notamment banques de données, études, ...	12.11	02
523		Publicaties — Publiciteit				Publications — Publicité		523
523.01	12.11	Publicatiekosten — Reclame — Tentoonstellingen en diverse manifestaties — Bijdragen voor de associatie van het Centrum met particuliere of openbare instellingen	928 230	0	928 230	Frais de publication — Publicité — Expositions et manifestations diverses — Cotisations pour association du Centre avec des organismes privés ou publics	12.11	523.01
526		Andere prestaties en werken door derden				Autres prestations et travaux par tiers		526
526.01	12.11	Vervoerkosten	202 490	0	202 490	Frais de transport	12.11	526.01
528		Informatisering van de diensten van de Regering			0	Informatisation des services du Gouvernement		528
528.01	12.11	Uitgaven allerhande in verband met informatisering van de diensten van de Regering (Verhuringen, onderhoud, verzekeringen, kosten van vorming, ...)	10 000 000	500 000	10 500 000	Dépenses de toute nature relatives à l'informatisation des services du Gouvernement (locations, entretiens, assurances, frais de formation, ...)	12.11	528.01
529		Cartografie				Cartographie		529
529.01	12.11	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de cartografie	0	0	0	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de la cartographie	12.11	529.01
		Totalen voor Hoofdstuk 52	33 973 760	6 000 000	39 973 760	Totaux du chapitre 52		

Art.	ECE	Omschrijving	1999 initieel — initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Libellés	ECE	Art.
		HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53		
532		Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden				Intervention à fonds perdus en faveur de tiers		532
532.01	12.30	Overeenkomst met de Gemeentedienst van België in verband met de digitale cartografie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest	0	5 620 000	5 620 000	Convention avec le Service communal de Belgique dans le cadre de la cartographie digitale	12.30	532.01
532.02	12.30	Overeenkomsten met de gebruikers en partners van de telematicaprojecten	0	0	0	Conventions avec les utilisateurs et partenaires des programmes télématiques	12.30	532.02
		Totalen voor Hoofdstuk 53	0	5 620 000	5 620 000	Totaux du chapitre 53		
		HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55		
550		Aankoop van patrimoniale goederen				Acquisition de biens patrimoniaux		550
550.01	71.30	Gebouwen	0	0	0	Immeubles	71.30	550.01
02	74.22	Meubilair	801 470	2 000 000	2 801 470	Mobilier	74.22	02
03	74.22	Kantoorbehoeften	170 690	0	170 690	Matériel de bureau	74.22	03
04	74.10	Voertuigen	0	0	0	Véhicules	74.10	04
05	74.22	Informatica-uitrusting	2 443 290	0	2 443 290	Equipements informatiques	74.22	05
09	74.22	Informatisering van de diensten van de Regering : kantoorbehoeften en informatica-uitrusting	0	0	0	Informatisation des services du Gouvernement : matériel de bureau et équipements informatiques	74.22	09
10	74.22	Cartografie : informatica-uitrusting	0	0	0	Cartographie : équipements informatiques	74.22	10
		Totalen voor Hoofdstuk 55	3 415 450	2 000 000	5 415 450	Totaux du chapitre 55		

Art.	ECE	Omschrijving	1999 initieel — initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Libellés	ECE	Art.
		HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59		
590		Uitgaven voor rekening van derden				Dépenses pour comptes de tiers		590
590.01	03.30	Mandaatsovereenkomst met de D.M.D.M.H.	12 236 730	0	12 236 730	Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.	03.30	590.01
02	03.30	Mandaatsovereenkomsten : digitale cartografie	15 000 000	0	15 000 000	Conventions de mandat : cartographie digitale	03.30	02
03	03.30	Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (vastleggingen)	30 000 000	11 500 000	41 500 000	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (engagements)	03.30	03
		Meerjarenprogramma telematica ten gunste van de openbare besturen (ordonnanceringen)	30 000 000	1 500 000	31 500 000	Plan pluriannuel télématique au profit des administrations publiques (engagements)		
04	03.30	Telematica-projecten	20 000 000	0	20 000 000	Projets télématiques	03.30	04
05	03.30	Mandaatsovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site	1 800 000	5 285 000	7 085 000	Convention de mandat conclu avec la Région et relatif au site Bruxellois d'Internet	03.30	05
08	03.30	Mandaatsovereenkomst voor de uitwerking van informaticaprojecten in het MBHG	43 400 000	17 200 000	60 600 000	Mandat pour le développement de projets informatiques au MRBC	03.30	08
09	03.30	Diverse mandaten	3 000 000	0	3 000 000	Mandats divers	03.30	09
10	03.30	Mandaat scholen : uitrusting	90 000 000	0	90 000 000	Mandat écoles : équipement	03.30	10
11	03.30	Mandaat informatisering kabinetten	0	68 000 000	68 000 000	Mandat informatisation cabinets	03.30	11
		Totalen voor Hoofdstuk 59 (ordonnanceringen)	215 436 730	91 985 000	307 421 730	Totaux du chapitre 59 (ordonnancements)		
		Totalen van de uitgaven (ordonnanceringen)	436 652 812	96 685 000	533 337 812	Totaux des dépenses (ordonnancements)		

DIENST VOOR BRANDWEER EN DRINGENDE MEDISCHE HULP — SERVICE D'INCENDIE ET D'AIDE MEDICALE URGENTE

Art.			ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adapté	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.		
				Ontvangsten in frank HOOFDSTUK 41 Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht				Recettes en francs CHAPITRE 41 Produit résultant de l'exercice de la mission statutaire				
				FUNCTIONELE ONTVANGSTEN				RECETTES FONCTIONNELLES		411		
411												
411	01	01	16.11	Opbrengst van verkopeningen				Produits de ventes	16.11	411	01	01
				Opbrengst van prestatie				Produits de prestations				
				a) Diverse ontvangsten				a) Recettes diverses				
411	03	01	16.10	Brandweer	17 000 000	0	17 000 000	Pompiers	16.10	411	03	01
411	03	02	16.12	DGH	44 500 000	0	44 500 000	AMU (VP, DOM, ...)	16.12	411	03	02
411	03	03	16.12	b) Terugbetaling van telefoongesprekken	200 000	0	200 000	b) Remboursement de Communucations téléphon.	16.12	411	03	03
411	07			Oopbrengst van retributies en bijdragen				Produits des redevances et des cotisations		411	07	
411	07	01	16.10	a) terugbetaling van bewakingskosten	8 000 000	0	8 000 000	a) Remboursement frais de surveillance	16.10	411	07	01
411	07	02	16.10	b) Administratieve prestaties Preventie	32 000 000	0	32 000 000	b) Prestations administratives Prévention	16.10	411	07	02
411	07	03	16.12	c) Dienst der ziekenwagens (OCMW)	5 640 000	0	5 640 000	c) Services des Ambul. (CPAS)	16.12	411	07	03
411	08			Ontvangsten van overdrachten				Recettes de transfert		411	08	
411	08	01	38.3	a) Door de verzek. Maatschap. gestorte vergoedingen	2 000 000	0	2 000 000	a) Indemnités versées par les compagnies d'assurances	38.3	411	08	01
411	08	02	46.4	b) Premies voor de in dienstneming van gesubsidieerde kontraktuelen	7 000 000	0	7 000 000	b) Primes engagement contractuels subsidiés	46.4	411	08	02
411	08	03	16.20	c) Overeenkomsten met de gemeenten buiten Agglo	6 000 000	0	6 000 000	c) Convention de secours communes hors Agglo	16.20	411	08	03
411	09	01	12.11+	Terugvordering van adminis. kosten ten laste van derden	4 000 000	0	4 000 000	Récupération des frais administratifs pr cpte de tiers	12.11+	411	09	01
411	10	01	26.11	Intresten wegens achterstallige betalingen van retributies	2 000 000	0	2 000 000	Intérêts pour retard de paiements des redevances	26.11	411	10	01
411	11	01	11.11	Terugbetaling gedetacheerd personeel				Remboursements frais de personnes détachées	11.11	411	11	01

Art.				ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adapté	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.		
414					UITZONDERINGSONTVANGSTEN				RECETTES EXCEPTIONNELLES				
414	04	01	08.30		Wisselcorrecties	50 000	0	50 000	Correction sur change euro	08.30	414	04	01
414	09	01	06.00		Toevallige ontvangsten	50 000	0	50 000	Recettes accidentelles	06.00	414	09	01
					TOTAAL HOOFDSTUK 41	128 390 000		128 390 000	TOTAL CHAPITRE 41				
					HOOFDSTUK 42				CHAPITRE 42				
					Ontvangsten met bijzondere aanwending				Recettes avec affectation spéciale				
420	01	01	74.00		BTW ontvangsten				Recettes TVA	74.00	420	01	01
425	05	01	26.1		Kredietintresten (P.M.)	500 000	0	500 000	Intérêts créditeur (P.M.)	26.1	425	05	01
					TOTAAL HOOFDSTUK 42	500 000	0	500 000	TOTAL CHAPITRE 42				
					HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43				
					Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen				Produits de la vente d'objets patrimoniaux				
430	01	01	76.00		Verkoop van onroerende goederen (P.M.)				Vente de terrain et bâtiment	76.00	430	01	01
430	05	01	77.10		Autovertuigen (P.M.)	0	500 000	500 000	Véhicules	77.10	430	05	01
					TOTAAL HOOFDSTUK 43	0	500 000	500 000	TOTAL CHAPITRE 43				
					HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44				
					OPBRENGST VAN LENINGEN				PRODUITS D'EMPRUNTS				
442	01	01	96.10		Opbrengst van leningen				Produits d'emprunts	96.10	442	01	01
442	01	02	96.10		Overname van leningen van de Brus- selse Agglomeratie				Reprise d'emprunts de l'Agglomération de Bruxelles	96.10	442	01	02
					TOTAAL HOOFDSTUK 44				TOTAL CHAPITRE 44	0			
					HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55				
					Aankoop van keukenmaterieel				Achat de matériel de cuisine				
550	08	01	74.22		(vastleggingskrediet)	750 000	0	750 000	(Crédit d'engagement)	74.22	550	08	01
					(betalingskrediet)	750 000	0	750 000	(Crédit de paiement)				

Art.	09	01	ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adapté	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.
550	09	01	74.22	Overname van verplichtingen van de Agglomeratie Brussel (vastleggingskrediet)	3 046 832	(329 643)	2 717 189	Reprise d'obligations de l'Agglomération de Bruxelles (Crédit d'engagement)	74.22	550
550	10	01	74.22	(betalingskrediet) Brandweerschool (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)	2 500 000 2 500 000	0 0	2 500 000 2 500 000	(Crédit de paiement) Invest. Ecole du Feu (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	74.22	550
				TOTAAL HOOFDSTUK 55	63 837 000	0	63 837 000	TOTAL CHAPITRE 55		
				(vastleggingskrediet)	101 961 957	1 670 357	103 632 314	(Crédit d'engagement)		
				(betalingskrediet)				(Crédit de paiement)		
				HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56		
560	01	01	91.10	Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalverrichtingen				Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital	91.10	560
				Aflossingen der leningen				Amortissements d'emprunts		
				TOTAAL HOOFDSTUK 56				TOTAL CHAPITRE 56		
				HOOFDSTUK 57				CHAPITRE 57		
570	01	01	46.40	Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet gebruikte Begrotingsaldi				Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente des soldes Budgétaires non utilisés	46.40	570
				TOTAAL HOOFDSTUK 57				TOTAL CHAPITRE 57		
				TOTAAL EIGEN UITGAVEN	2 479 490 957	6 122 357	2 485 613 314	TOTAL DEPENSES PROPRES		
				HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59		
590	01	01	03.30	UITGAVEN VOOR ORDE				DEPENSES POUR ORDRE		590
590	01	01	03.30	Uitgaven voor rekening van derden in het kader van de Medf 100	100 000	0	100 000	Dépense pour compte de tiers en rapport avec le Medf 100	03.30	590
590	01	02	03.30	Uitgaven voor rekening van derden	100 000	0	100 000	Dépense pour compte de tiers	03.30	590
				TOTAAL HOOFDSTUK 59	100 000	0	100 000	TOTAL CHAPITRE 59		
				ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN	2 479 590 957	6 122 357	2 485 713 314	TOTAL GENERAL DES DEPENSES		
				ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN	2 479 590 957	6 122 357	2 485 713 314	TOTAL GENERAL DES RECETTES		
				VERSCHIL UITGAVEN-ONTVANGSTEN	0	0	0	DIFFERENCE DEPENSES-RECETTES		

Art.				ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adapté	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.		
450					HOOFDSTUK 45 Tussenkomst van de Overheden TUSSENKOMST VAN DE OVERHE- DEN NIET TERUG VORDERBAAR	29 000 000	14 500 000	43 500 000	CHAPITRE 45 Intervention des Autorités				
450	01	01	49.43	a) Staatstussenkomsten	2 260 300 000	(11 500 000)	2 248 800 000	a) Intervention de l'Etat	450	49.43	450	01	01
450	02	01	46.40	b) B.H. Gewest	5 000 000	0	5 000 000	b) Région de Bxl-Capitale	450	46.40	450	02	01
450	03	01	66.41	c) Dotatie voor terugbet. van de lenin- gen	2 294 300 000	3 000 000	2 297 300 000	c) Dotation Pour Remboursem. Emprunts	450	66.41	450	03	01
450	04	01	49.43	d) Subsidie Brandweerschool	53 254 125	2 952 000	56 206 125	d) Subsidies Ecole du Feu	450	46.40	450	04	01
				TOTAAL HOOFDSTUK 45	3 046 832	(329 643)	2 717 189	TOTAL CHAPITRE 45					
470	01	01	08.20	HOOFDSTUK 47 Overdracht boni	56 300 957	2 622 357	58 923 314	CHAPITRE 47 Report du Boni	470	08.20	470	01	01
470	01	02	08.30	Saldi der leningen	2 479 490 957	6 122 357	2 485 613 314	Soldes d'emprunt	470	08.30	470	01	02
				TOTAAL HOOFDSTUK 47				TOTAL CHAPITRE 47					
				TOTAAL VOOR DE EIGEN ONT- VANGSTEIN				TOTAL RECETTES PROPRES					
490				HOOFDSTUK 49 ONTVANGSTEIN VOOR ORDE				CHAPITRE 49 RECETTES POUR ORDRE					
490	01	01	08.00	Ontvangsten voor rekening van der- den in het kader van de Medi-100	100 000	0	100 000	Recettes pour compte de tiers en rap- port avec le Medi-100	490	08.00	490	01	01
490	01	02	08.00	Ontvangsten voor rekening van der- den	100 000	0	100 000	Recettes pour compte de tiers	490	08.00	490	01	02
				TOTAAL HOOFDSTUK 49	100 000	0	100 000	TOTAL CHAPITRE 49					
				ALGEMEEN TOTAAL DER ONT- VANGSTEIN	2 479 590 957	6 122 357	2 485 713 314	TOTAL GENERAL DES RECETTES					
511				Uitgaven in frank HOOFDSTUK 51 Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling PERSONEEL				Dépenses en francs CHAPITRE 51 Paielements aux personnes attachées à l'organisme PERSONNEL			511		
511	01	01	11.11	Bezoldiging statutair	1 641 000 000	101 200 000	1 742 200 000	Rémunération statutaire	511	11.11	511	01	01
511	01	02	11.11	Bezoldiging niet statutair	246 000 000	(125 300 000)	120 700 000	Rémunération non statutaire	511	11.11	511	01	02

Art.			ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adapté	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.		
511	01	03	11.11	Bezoldiging gedetacheerd personeel		12 000 000	12 000 000	Rémunération personnel détaché au SIAMU	11.11	511	01	03
511	02	01	11.11	Bezoldiging aanvullend personeel	7 400 000	2 500 000	9 900 000	Rémunération personnel de complément	11.11	511	02	01
511	03	01	11.11	Bezoldigingen Brandweer School	5 000 000	(100 000)	4 900 000	Rémunérations Ecole Feu	11.11	511	03	01
511	04	01	11.20	Sociale lasten patroon-aandeel	246 000 000	(1 300 000)	244 700 000	Charges sociales parts patronales	11.20	511	04	01
511	06	01	11.40	Sociale dienst Beroepsvorming	9 477 000	0	9 477 000	Service sociale Formation professionnelle	11.40	511	06	01
511	07	01	12.11	Brandweer	2 525 000	0	2 525 000	Pompiers	12.11	511	07	01
511	07	02	12.11	DGH	5 252 000	0	5 252 000	AMU	12.11	511	07	02
* 511	07	03	12.11	Brandweerschool	0	500 000	500 000	Ecole du feu	12.11	511	07	03
				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken				Indemnités couvrant des charges réelles				
511	08	01	11.31	Beroepsziekte	152 000	152 000	304 000	Frais de maladie professionnelle	11.31	511	08	01
511	08	02	11.40	Sociale abonnements	3 523 000	0	3 523 000	Abonnements sociaux	11.40	511	08	02
				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken				Indemnités ne couvrant pas des charges réelles				
511	09	01	11.40	Uitdeling dranken (Forfaitaire bedrag)	1 630 000	0	1 630 000	Distribution boissons (Forfait)	11.40	511	09	01
511	09	02	12.11	Uitdeling dranken DBDMH	1 400 000	0	1 400 000	Boissons SIAMU				
511	10	01	11.12	Forfaitaire erelonen				Honoraires forfaitaires	12.12	511	10	01
				Arbeidsongevallen				Accidents de travail				
511	11	01	12.11	Medische kosten	5 250 000	0	5 250 000	Frais médicaux	12.11	511	11	01
511	11	02	11.31	Renten	5 000 000	0	5 000 000	Rentes	11.31	511	11	02
512				ANDRE, BEZOLDIGINGEN DAN DEZE VAN HET PERSONEEL				RETRIBUTIONS AUTRES QUE CELLES DU PERSONNEL		512		
512	03	01	12.11	Controle orgaan van de instelling	5 000 000	0	5 000 000	Organe de controle de l'organisme	12.11	512	03	01
512	04	01	12.11	Arbeidsgeneeskunde	5 700 000	0	5 700 000	Médecine du travail	12.11	512	04	01
512	05	01	12.30	Vergoedingen erelonen studies	3 500 000	0	3 500 000	Indemnités honoraires études	12.30	512	05	01
512	06	01	12.11	Toelage MEDI 100				Subsides MEDI 100	12.11	512	06	01
513				REPRESENTATIE- EN VERPLAATSINGSKOSTEN				FRAIS DE REPRESENTATION ET DE DEPLACEMENT		513		
513	01	01	12.11	Representatie en receptie	500 000	0	500 000	Représentation et réception	12.11	513	01	01
				Verplaatsingen dienstwaarnemingen opdrachten				Déplacements/intérim/Missions				

Art.			ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adapté	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.		
513	02	01	12.11	Brandweer	450 000	0	450 000	Pompjers	12.11	513	02	01
513	02	02	12.11	DGH	350 000	0	350 000	AMU	12.11	513	02	02
513	03	01	12.11	Bijdragen aan diverse organismen	350 000	0	350 000	Cotisations à des organismes divers	12.11	513	03	01
				TOTAAL HOOFDSTUK 51	2 195 459 000	(10 348 000)	2 185 111 000	TOTAL CHAPITRE 51				
				HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52				
				Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen werken, enz. ... die tot voorwerp hebben of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden				Paitements à des tiers pour prestations, fournitures travaux etc. ... ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventariés				
521				LOKALEN EN MATERIEEL				LOCAUX ET MATERIEL		521		
521	01	01	12.12	Huur lokalen terreinen en bijkomende lasten	1 000 000	0	1 000 000	Loyer locaux terrains et charges complémentaires	12.12	521	01	01
521	02	01	12.11	Huur van materieel en meubilair	1 000 000	2 500 000	3 500 000	Loyer de matériel et mobilier	12.11	521	02	01
521	02	02	12.11	Huur van auto's				Location de voitures	12.11	521	02	02
* 521	02	03	12.11	Huur van materieel en meubilair brandweerschool	0	360 000	360 000	Loyer de matériel et mobilier Ecole du feu	12.11	521	02	03
				Onderhoud en herstel van lokalen				Entretien et réparations de locaux				
521	03	01	12.30	Brandweer	20 000 000	0	20 000 000	Pompjers	12.30	521	03	01
521	03	02	12.30	DGH	1 500 000	0	1 500 000	AMU	12.30	521	03	02
				1. Onderhoud en herstel van materieel/meubilair				1. Entretien et réparation Matériel et Mobilier				
521	04	01	12.30	Brandweer	10 000 000	0	10 000 000	Pompjers	12.30	521	04	01
521	04	02	12.30	DGH	2 600 000	0	2 600 000	AMU	12.30	521	04	02
				2. Gebruikskosten voor voertuigen				2. Dépenses d'utilisation pour le matériel roulant				
521	04	03	12.30	Brandweer	11 000 000	0	11 000 000	Pompjers	12.30	521	04	03
521	04	04	12.30	DGH	5 500 000	0	5 500 000	AMU	12.30	521	04	04
521	05	01	12.30	Verzekeringen	32 000 000	0	32 000 000	Assurances	12.30	521	05	01
521				Belastingen				Taxes		521		
521	06	01	12.50	BTW				TVA	12.50	521	06	01
521	06	02	12.50	Verzekeringen		2 500 000	2 500 000	Autres	12.50	521	05	01
				Uitgaven voor energieverbruik voor gebouwen				Dépenses de consommation énergétiques pour les bâtiments				
521	07	01	12.11	Stookolie, gas, elektriciteit ...	20 000 000	0	20 000 000	Mazout, gaz, électricité ...	12.11	521	07	01

Art.			ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adapté	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.		
				Kleding van het personeel				Equipement du personnel				
				1. Aankoop				1. Achat				
521	09	01	12.30	Brandweer	31 000 000	0	31 000 000	Pompiers	12.30	521	09	01
521	09	02	12.30	DGH	2 500 000	2 300 000	4 800 000	AMU	12.30	521	09	02
				2. Onderhoud				2. Entretien				
521	09	03	12.30	Brandweer	1 500 000	0	1 500 000	Pompiers	12.30	521	09	03
521	09	04	12.30	DGH	500 000	0	500 000	AMU	12.30	521	09	04
521	09	05	12.30	3. Dotatie				3. Dotation	12.30	521	09	05
				Werkingskosten				Frais de fonctionnement				
521	10	01	12.11	VGH	70 000	0	70 000	SSH	12.11	521	10	01
521	10	02	12.11	Sportinrichting	500 000	0	500 000	Installation sportives	12.11	521	10	02
521	11	01	12.11	Keukenmateriaal	1 000 000	0	1 000 000	Matériel de cuisine	12.11	521	11	01
521	12	01	12.11	Werkingskosten Brandweerschool	2 500 000	(1 770 000)	730 000	Fonctionnement Ecole feu	12.11	521	12	01
522				BUREAU				BUREAU	522			
				Allerhande bureauekosten				Frais de bureau				
522	01	01	12.11	Brandweer	12 000 000	0	12 000 000	Pompiers	12.11	522	01	01
522	01	02	12.11	DGH	3 800 000	0	3 800 000	AMU	12.11	522	01	02
522	01	03	12.11	Brandweerschool	0	910 000	910 000	Ecole de feu	12.11	522	01	03
522	02	01	12.11	Kosten voor de uitvoering van het informaticaprogramma	8 000 000	8 000 000	16 000 000	Dépenses relatives à l'exécution du programme informatique	12.11	522	02	01
522	02	02	12.11	Publiciteit, informatie	5 000 000	0	5 000 000	Publicité, information	12.11	522	02	02
524				GESCHILLEN				CONTENTIEUX		524		
524	01	01	12.30	Erelonen advocaten deskundigen deurenwaarders gerechtskosten schade intristen boetes	4 000 000	0	4 000 000	Honoraires d'avocats d'experts d'huissiers frais de justice dommages intérêts amendes	12.30	524	01	01
524	01	02	12.11	Terugvorderbare kosten	4 000 000	0	4 000 000	Frais récupérables	12.11	524	01	02
525				FINANCIELE LASTEN				CHARGES FINANCIERES		525		
525	01	01	21.10	Intresten en bijkomende lasten op leningen				Intérêts et charges complémentaires sur emprunts	21.10	525	01	01
525	05	01	21.10	Debetintresten bank (P.M.)				Intérêts débiteurs banques (P.M.)	21.10	525	05	01
525	05	02	12.30	BANKKOSTEN	50 000	0	50 000	FRAIS BANCAIRES	12.30	525	05	02
525	05	03	12.30	Verlies op omwisseling Euro	50 000	0	50 000	Perte sur change euro	12.30	525	05	03

Art.				ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adapté	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.		
526					ALLERHANDE DIENSTEN EN PRESTATIES VAN DERDEN				DIVERS SERVICES ET PRESTATIONS PAR TIERS	526			
526	03	01	01.00	Diverse uitzonderlijke kosten					Dépenses exceptionnelles (P.M.)	01.00	526	03	01
				TOTAAL HOOFDSTUK 52		181 070 000	14 800 000	195 870 000	TOTAL CHAPITRE 52				
				SUBTOTAAL 51 & 52		2 376 529 000	4 452 000	2 380 981 000	SOUS-TOTAL 51 & 52				
534				HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53				
534	01	01	16.10	TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN		1 000 000	0	1 000 000	REMBOURSEMENTS ET NON VALEURS	16.10	534	01	01
534	02	01	34.41	Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen en kwade posten					Remboursements des sommes perçues indûment et non valeurs				
				Wanbetaling falings en boetes					Non paiement faillites amendes	34.41	534	02	01
				TOTAAL HOOFDSTUK 53		1 000 000	0	1 000 000	TOTAL CHAPITRE 53				
				TOTAAL GEWONE UITGAVEN		2 376 529 000	4 452 000	2 380 981 000	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES				
				HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55				
550	01	01		Betalingsaan derden voor aankopen van patrimoniale goederen					Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux				
550	01	01	71.10	ONROERENDE GOEDEREN					IMMEUBLES		550	01	
				Aankopen — Terreinen (+ Nieuwbouw ⇒ 1998)					Achats — Terrains (+ nouv. Constr. ⇒ 1998)	71.00	550	01	
				(vastleggingskrediet)					(Crédit d'engagement)				
				(betalingskrediet)					(Crédit de paiement)				
550	01	02	72.10	Vernieuwingen — Verbouwingen — Uitbreidingen		2 500 000	0	2 500 000	Renouvellement — Transformations — Extensions	72.10	550	01	02
				(vastleggingskrediet)					(Crédit d'engagement)				
				(betalingskrediet)		8 643 125	0	8 643 125	(Crédit de paiement)				
550	01	03	71.30	Aankoop bestaande gebouwen					Achat bâtiments existants	71.30	550	01	03
				(vastleggingskrediet)					(Crédit d'engagement)				
				(betalingskrediet)					(Crédit de paiement)				
550	01	04	72.10	Aankoop nieuwe gebouwen					Achat bâtiments neufs	72.10	550	01	04
				(vastleggingskrediet)					(Crédit d'engagement)				
				(betalingskrediet)					(Crédit de paiement)				
550	02	01	74.22	Meubilair		2 000 000	0	2 000 000	Mobilier	74.22	550	02	01
				(vastleggingskrediet)					(Crédit d'engagement)				
				(betalingskrediet)		2 000 000	0	2 000 000	(Crédit de paiement)				

Art.	03	01	ECE 95 — SEC 95	Teksten	1999 initieel begroting — Budget initial	1999 Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepaste begroting — Budget adaplé	Libellés	ECE 95 — SEC 95 12/03/98	Art.	03	01
550			74.22	Kantoormachines (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)				Machines de bureau (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	74.22	550	03	01
550	04	01	74.22	Materieel Brandweer	15 000 000	0	15 000 000	Materieel Pompjers	74.22	550	04	01
550	04	02	74.22	(vastleggingskrediet) (betalingskrediet)	31 000 000	0	31 000 000	(Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	74.22	550	04	02
550	05	01	74.10	DGH Autovoertuigen brandweer	6 000 000	0	6 000 000	AMU (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	74.10	550	05	01
550	05	02	74.10	(vastleggingskrediet) (betalingskrediet)	17 000 000	0	17 000 000	Vehicules automobiles pompjers (Crédit d'engagement)	74.10	550	05	02
550	06	01	74.22	DGH Aankoop van informatica mater.	9 065 000	0	9 065 000	AMU (Crédit d'engagement)	74.10	550	06	01
550	07	01	74.22	(vastleggingskrediet) (betalingskrediet)	9 000 000	0	9 000 000	(Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	74.22	550	07	01
550			74.22	Aankoop van informatica mater. (vastleggingskrediet)	7 522 000	0	7 522 000	Aankoop van informatica mater. (Crédit d'engagement)	74.22	550	06	01
550			74.22	(vastleggingskrediet) (betalingskrediet)	7 522 000	2 000 000	9 522 000	(Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	74.22	550	07	01
550			74.22	Aankoop radioposten (vastleggingskrediet)	1 500 000	0	1 500 000	Aankoop radioposten (Crédit d'engagement)	74.22	550	07	01
550			74.22	(vastleggingskrediet)	1 500 000	0	1 500 000	(Crédit de paiement)	74.22	550	07	01

ECE	Art.	Omschrijving	1999 initieel — initial	Over- drachten — Reports	1999 aanpassing — ajustement	1999 aangepast — ajusté	Art.	ECE	Libellé
HOOFDSTUK 52		BEHEERSKOSTEN					CHAPITRE 52		FRAIS DE GESTION
12.12	521.01	Huurkosten	20 485	116	1 399	22 000	521.01	12.12	Frais de location
12.12	521.02	Onderhoud, herstellingen gebouwen	17 474	402	- 17 876	0	521.02	12.12	Entretiens, réparations, fournitures bâti- ments
12.12	521.03	Huurlasten	4 687	727	21 559	26 973	521.03	12.12	Charges locatives
12.30	521.04	Onderhoud van het informaticamateriaal	2 958		750	3 708	521.04	12.30	Entretien matériel informatique
	521.04.2	Onderhoud informaticamateriaal waterhef- fing	50		0	50	521.04.2	12.30	Entretien mat. informatique taxe eau
12.30	521.13	Onderhoud materiaal/bureaumeubelen	312	44	- 44	312	521.13	12.30	Entretien matériel/mobilier bureau
12.30	521.12	Onderhoud van het rollend materiaal	204	24	- 22	206	521.12	12.30	Entretien matériel roulant

ECE	Art.	Omschrijving	1999 initieel initial	Over- drachten Reports	1999 aanpassing ajustement	1999 aangepast ajusté	Art.	ECE	Libellé
12.11	521.11	Verzekering betreffende de administratie	500		0	500	521.11	12.11	Assurances relatives à l'administration
12.50	521.06	Onroerende voorheffing	3 230		0	3 230	521.06	12.50	Précompte immobilier
12.30	521.08	Brandstof onkosten (administratief)	255	8	- 8	255	521.08	12.30	Frais de carburant (administratif)
12.30	521.09	Werkledij (administratief)	204		0	204	521.09	12.30	Vêtements de travail (administratif)
12.11	521.10	Kosten voor expertise en honoraria	2 374	60	0	2 434	521.10	12.11	Frais d'expertise et honoraires
12.11	522.03	Verzendings- en telefoonkosten	11 100		1 100	12 200	522.03	12.11	Frais d'expédition et téléphone
12.11	522.03.2	Verzendings en telefoonkosten waterheffing	100		0	100	522.03.2	12.11	Frais expéd. & tel taxation eau
12.11	522.03.e	Verzendingskosten energiecel	170		0	170	522.03.c	12.11	Frais d'expédition cellule énergie
12.11	522.04	Informatica onkosten	2 300		0	2 300	522.04	12.11	Frais informatique
12.11	522.01	Allerlei bureaukosten	7 259	203	1 597	9 059	522.01	12.11	Frais de bureau quelconques
12.11	522.01.2	Allerlei bureaukosten waterheffing	101		0	101	522.01.2	12.11	Frais bureau quelc. taxation eau
12.11	522.01.e	Allerlei bureaukosten energiecel	500		0	500	522.01.e	12.11	Frais bureau cellule énergie
12.11	523.05	Onkosten verbonden aan de informatieaanvraag door het Instituut en aan het inschrijvingsrecht voor seminaries en colloquia waterheffing	2 851	198	0	3 049	523.05	12.11	Frais liés à la demande d'informations par l'Institut et aux droits d'inscription à des séminaires et colloques
12.11	523.05.2	Onkosten verbonden aan de informatieaanvraag door het Instituut en aan het inschrijvingsrecht voor seminaries en colloquia waterheffing	150		0	150	523.05.2	12.11	Frais liés à la demande d'informations par l'Institut et aux droits d'inscription à des séminaires et colloques eau
12.11	523.05.e	Colloquia, seminaries energiecel	300		0	300	523.05.e	12.11	Colloques, séminaires cellule énergie
12.11	524.02	Geschillen	100		0	100	524.02	12.11	Contentieux
		TOTAAL HOOFDSTUK 52	77 664	1 782	8 455	87 901			TOTAL CHAPITRE 52
		KOSTEN STATUTAIRE ACTIVITEIT					CHAPITRE 53		FRAIS LIÉS A L'ACTIVITE STATUTAIRE
12.32	531.01	Overeenkomsten afvalwerkingsplan	81 900	42 088	- 26 791	97 197	531.01	12.32	Conventions relatives au Plan Déchets
12.32	531.02	Studieovereenkomsten betalingskredieten vastleggingskredieten	28 734 *35 200	6 154	8 423 *- 6 805	0 43 311 *28 395	531.02	12.32	Conventions d'étude crédits de paiement crédits d'engagement
12.32	531.02.2	Studieovereenkomst waterheffing	2 000			2 000	531.02.2	12.32	Conv. d'étude taxation eau
12.32	531.03	Dienstenovereenkomsten betalingskredieten vastleggingskredieten	20 650 *30 400	394	567 *- 6 600	0 21 611 *23 800	531.03	12.32	Conventions de service crédits de paiement crédits d'engagement
12.32	531.04	Geluidspan	909	83	179	1 171	531.04	12.32	Plan Bruit
12.32	531.13	Onderhoud materiaal/meubilair exploitatie					531.13	12.32	Entretien matériel/mobilier exploitation
12.32	531.05	Onderhoudsovereenkomsten betalingskredieten vastleggingskredieten	81 651 *85 688	18 153	- 7 476 *4 000	0 92 328 *89 688	531.05	12.32	Conventions d'entretien crédits de paiement crédits d'engagement
12.30	531.14	Werkledij (terrein)	3 591	186	- 127	3 650	531.14	12.30	Vêtements de travail (terrein)
12.30	531.06.2	Werkledij (terrein) waterheffing	50			50	531.06.2	12.30	Vêtements de travail (terrein) taxe eau

ECE	Art.	Omschrijving	1999 initieel initial	Over- drachten Reports	1999 aanpassing ajustement	1999 aangepast ajusté	Art.	ECE	Libellé
12.30	531.07	Onderhoud rollend materieel terrein	2 222	60	307	2 589	531.07	12.30	Entretien matériel roulant terrain
12.30	531.08	Onderhoud wetenschappelijk materiaal	9 009	27	100	9 136	531.08	12.30	Entretien matériel scientifique
12.30	531.08.2	Onderhoud wetenschappelijk materiaal	90			90	531.08.2	12.30	Entretien matériel scientifique taxe eau
12.34	531.09	Laboratoriumkosten	3 636	127	40	3 803	531.09	12.34	Frais de laboratoire
12.32	531.10	Onderhoud niet-administratieve gebouwen	11 047	2 065	- 651	12 461	531.10	12.32	Entretien bâtiments non administratifs
12.32	531.11	Onderhoud onbebouwde sites	14 108	1 170	- 320	14 958	531.11	12.32	Entretien sites non bâtis
12.30	531.12	Motorbrandstof onkosten	2 040	25	- 25	2 040	531.12	12.30	Frais de carburant
12.30	531.15.2	Wetenschappelijke benodigdheden waterheffing	10			10	531.15.2	12.32	Fournitures scientifiques eau
12.30	531.16.2	Informaticabehodigdheden waterheffing	100			100	531.16.2	12.32	Fournitures informatiques eau
12.30	531.17.2	Onderhoud voertuigen waterheffing	61			61	531.17.2	12.32	Entretien véhicules eau
12.01	532.05	Commissies raden	2 804			2 804	532.05	12.01	Commissions conseils
33.00	532.08	Toelagen aan verenigingen	39 364	1 855	1 200	42 419	532.08	33.00	Subventions aux associations
45.30	532.08.1	Toelage aan het IHE	3 449	1 520	0	4 969	532.08.1	45.30	Subventions à l'IHE
12.31	532.10	Toelagen gemeenten ordnancingskredieten vastleggingskredieten	6 000 0	6 000	- 1 000 *6 000	11 000 *6 000	532.10	12.31	Subventions aux communes crédits de paiement crédits d'engagement
12.11	533.01	Verzekeringen	4 600			4 600	533.01	12.11	Assurances
12.11	533.01.2	Verzekering waterheffing	100			100	533.01.2	12.11	Assurances taxation eau
12.11	533.02	Expertisekosten en honoraria	4 242	302	4 500	9 044	533.02	12.11	Frais d'expertise et honoraires
12.11	533.02.e	Expertises energiecel	1 200			1 200	533.02.e	12.11	Expertises cellule énergie
12.50	534.01	Fiscale kosten uitbating	300			300	534.01	12.50	Charges fiscales d'exploitation
12.11	535.02	Kosten informatie, communicatie	28 618	11 929	3 175	43 722	535.02	12.11	Frais d'info, communication
12.11	535.02.2	Kosten info, communicatie waterheffing	200			200	535.02.2	12.11	Frais d'info, communication taxe eau
		TOTAAL HOOFDSTUK 53	352 685	92 139	- 17 899	426 924			TOTAL CHAPITRE 53
	HOOFDSTUK 55						CHAPITRE 55		
74.22	550.02	Meubilair	1 040		1 340	2 380	550.02	74.22	Mobilier
74.22	550.02.2	Meubilair waterheffing	50			50	550.02.2	74.22	Mobilier taxation eau
74.22	550.02.c	Meubilair energiecel	700			700	550.02.e	74.22	Mobilier cellule énergie
74.22	550.03	Kantoomateriaal	1 025	116	420	1 561	550.03	74.22	Matériel de bureau
74.22	550.03.2	Kantoomateriaal waterheffing	50			50	550.03.2	74.22	Matériel de bureau taxation eau
74.22	550.03.e	Kantoomateriaal energiecel	600			600	550.03.e	74.22	Matériel de bureau cellule énergie
74.22	550.10	Terreinmateriaal en toestellen	2 000	68	1 500	3 568	550.10	74.22	Matériel et engins de chantier

ECE	Art.	Omschrijving	1999 initieel — initial	Over- drachten — Reports	1999 aanpassing — ajustement	1999 aangepast — ajusté	Art.	ECE	Libellé
74.01	550.04	Rollend materiaal	424	8 728	2 000	11 152	550.04	74.01	Matériel roulant
74.01	550.04.2	Rollend materiaal waterheffing				0	550.04.2	74.01	Matériel roulant taxation eau
74.22	550.05	Informaticamateriaal	14 063	1 711	- 373	15 401	550.05	74.22	Matériel informatique
74.22	550.05.2	Informaticamateriaal waterheffing	200			200	550.05.2	74.22	Matériel informatique taxation eau
74.22	550.05.e	Informaticamateriaal energiecel	400			400	550.05.e	74.22	Mat. informatique cellule énergie
74.22	550.06	Wetenschappelijke apparatuur	8 378	163	637	9 178	550.06	74.22	Matériel scientifique
74.22	550.06.2	Wetenschappelijke apparatuur waterheffing	62			62	550.06.2	74.22	Matériel scientifique taxation eau
74.22	550.08	Aankopen				0	550.08	74.22	Acquisitions
74.22	550.09	Inrichtingsovereenkomsten				0	550.09	74.22	Conventions d'aménagement
		betalingskredieten	50 648	25 889	12 220	88 757			crédits de paiement
		vastleggingskredieten	*60 000		*15 405	*75 405			crédits d'engagement
TOTAAL HOOFDSTUK 55			79 640	36 675	17 744	134 059	TOTAL CHAPITRE 55		
12.31	Hoofdstuk 57 570.01	Bijdrage aan het regionaal budgettaire evenwicht					Chapitre 57 570.01	12.31	Contribution à l'équilibre budgétaire régional
HOOFDSTUK 59							CHAPITRE 59		
12.21	590.02	Toelage milieuvergunning	15 000			15 000	590.02	12.21	Subventions permis environnement
16.11	590.04	Coördinatie Med Urbs	7 000			7 000	590.04	16.11	Coordination med urbs
74.22	590.10	Inrichtingsovereenkomsten	70 000		25 000	95 000	590.10	74.22	Conventions d'aménagement
12.30	590.11	Onderhoudsovereenkomsten	63 100			63 100	590.11	12.30	Conventions d'entretien
74.22	590.20	Studies en inrichtingswerken van het Jubelpark					590.20	74.22	Etudes et travaux d'aménagement du parc du Cinquenaire
TOTAAL HOOFDSTUK 59			155 100		25 000	180 100	TOTAL CHAPITRE 59		
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN			1 336 757	131 204	37 909	1 506 370	TOTAL GENERAL DES DEPENSES		

Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën — Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales

4. Ontvangsten (in duizenden frank) — 4. Recettes (en milliers de francs)

Art.	Sec.	Omschrijving	1999 Initieel — Initial	Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Art.	Sec.	Libellé
HOOFDSTUK 41						CHAPITRE 41		
411.		Functionele ontvangsten				411.		Recettes fonctionnelles
411.03	16.20	ontvangsten voor prestaties	0	0	0	411.03	16.20	recettes de prestations
411.08	38.30	vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen	0	0	0	411.08	38.30	indemnités versées par les compagnies d'assurances

Art.	Sec.	Omschrijving	1999 Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	1999 Aangepast Ajusté	Art.	Sec.	Libellé
411.11	11.10	terugbetaling uitgaven voor detacheringen	0	0	0	411.11	11.10	remboursement frais de personnel détaché
411.15	06.00	diverse ontvangsten	0	0	0	411.15	06.00	recettes diverses
413.		Financiële ontvangsten				413.		Revenus financiers
413.01	26.10	Interesten van beleggingen	0	0	0	413.01	26.10	intérêts sur placements
413.02	26.20	interesten van leningen toegekend door het fonds	289 896	- 31 678	258 218	413.02	26.20	intérêts sur prêts accordés par le fonds
413.03	26.20	terugbetaling van interesten	7 423	0	7 423	413.03	26.20	remboursement d'intérêts
413.04	26.10	credietinteresten	0	0	0	413.04	26.10	intérêts créditeurs
413.05	26.20	verwijfinteresten	0	0	0	413.05	26.20	intérêts de retards
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41	297 319	- 31 678	265 641			TOTAUX DU CHAPITRE 41
		HOOFDSTUK 44						CHAPITRE 44
442.01	96.10	opbrengst van leningen	5 458 000	- 323 000	5 135 000	442.01	96.10	produit d'emprunts
443.03	89.32	terugbetaling van thesaurievoorschotten	0	0	0	443.03	89.32	remboursement d'avances de trésorerie
443.09	89.32	terugbetaling van leningen	385 588	161 709	547 297	443.09	89.32	remboursement d'emprunts
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44	5 843 588	- 161 291	5 682 297			TOTAUX DU CHAPITRE 44
		HOOFDSTUK 45						CHAPITRE 45
450.01	46.10	tussenkomst van het Gewest				450.01	46.10	intervention de la région
a)		dotatie voor de werking	2 200	0	2 200	a)		dotation de fonctionnement (14.25.41.03)
b)		dotatie voor de financiering van de opdrachten van het fonds	970 000	500 000	1 470 000	b)		dotation de financement des missions du fonds (14.25.61.01)
450.03	48.22	dotaties van de gemeenten	0	0	0	450.03	48.22	dotations des communes
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45	972 200	500 000	1 472 200			TOTAUX DU CHAPITRE 45
		HOOFDSTUK 49						CHAPITRE 49
490.01	08.30	Ontvangsten voor rekening van derden	0	0	0	490.01	08.30	recettes pour compte de tiers
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49	0	0	0			TOTAUX DU CHAPITRE 49
		TOTALEN VAN DE ONTVANGSTEN	7 113 107	307 031	7 420 138			TOTAUX DES RECETTES

5. Uitgaven (in duizenden frank) — 5. Dépenses (en milliers de francs)

Art.	Sec.	Omschrijving	1999 Initieel — Initial	Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Art.	Sec.	Libellé
		HOOFDSTUK 51						CHAPITRE 51
511.		Personeel				511.		Personeel
511.01	11.10	bezoldiging van het personeel	0	0	0	511.01	11.10	rémunération personnel
511.04	11.20	patronalelasten	0	0	0	511.04	11.20	charges sociales part patronale
511.06	11.40	sociale dienst	0	0	0	511.06	11.40	service social
511.07	12.11	beroepsopleiding	400	0	400	511.07	12.11	formation professionnelle
512		Andere bezoldigingen dan deze van het personeel				512		Rétributions autres que celles du personnel
512.03	12.11	controle organisme	250	0	250	512.03	12.11	organe de contrôle
512.05	12.11	erelonen, vergoedingen, studies	100	0	100	512.05	12.11	indemnités, honoraires, études
513		Representatie en verplaatsingskosten				513		Frais de représentation et de déplacement
513.01	12.11	verplaatsingen interims opdrachten	50	0	50	513.01	12.11	déplacements missions interims
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51	800	0	800			TOTAUX DU CHAPITRE 51
		HOOFDSTUK 52						CHAPITRE 52
521.		Lokalen en materiaal				521.		Locaux et matériel
521.01	12.12	huur van lokalen	0	0	0	521.01	12.12	loyers locaux
521.02	12.12	huren van materiaal en meubelen	0	0	0	521.02	12.12	loyer de matériel et de mobilier
521.03	12.11	onderhoud en herstellingen van lokalen	0	0	0	521.03	12.11	entretien et réparation de locaux
521.04	12.11	onderhoud en herstellingen van materiaal en meubelen	50	0	50	521.04	12.11	entretien et réparation de matériel et mobilier
521.05	12.11	verzekeringen	50	0	50	521.05	12.11	assurances
522.		Kantoor				522.		Bureau
522.01	12.11	allerhande kantooruitgaven	50	0	50	522.01	12.11	frais de bureau généralement quelconques
522.02	12.11	uitgaven voor informatica materiaal	550	0	550	522.02	12.11	dépenses relatives au matériel informatique
523.		Publicaties, propaganda, publiciteit				523.		Publication, Propagande, Publicité
523.01	12.11	uitgaven voor publicaties	100	0	100	523.01	12.11	frais de publication
523.02	12.30	bibliotheek	150	0	150	523.02	12.30	bibliothèque
525.		Financiële lasten				525.		Charges financières

Art.	Sec.	Omschrijving	1999 Initieel — Initial	Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Art.	Sec.	Libellé
525.01	21.10	Interesten van leningen, met inbegrip van de lasten m.b.t. schuldbeheeroperaties (niet beperkend krediet)	173 406	35 307	208 713	525.01	21.10	Intérêts sur emprunts, en ce compris les charges relatives aux opérations de gestion de la dette (crédit non limitatif)
525.05	21.10	debetinterest	0	0	0	525.05	21.10	intérêts débiteurs
525.09	12.11	bankkosten	0	0	0	525.09	12.11	frais bancaires
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52	174 356	35 307	209 663			TOTAUX DU CHAPITRE 52

Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën — Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales

Art.	Sec.	Omschrijving	1999 Initieel — Initial	Aanpassing — Ajustement	1999 Aangepast — Ajusté	Art.	Sec.	Libellé
534.		HOOFDSTUK 53				534.		CHAPITRE 53
534.01	63.22	Terugbetaling en kwade-posten afschrijving van oninbare schuldvorderingen	665 001	274	665 275	534.01	63.22	Remboursement et non valeurs amortissement de créances irrécouvrables
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53	665 001	274	665 275			TOTAUX DU CHAPITRE 53
550.		HOOFDSTUK 55				550.		CHAPITRE 55
550.		Roerende goederen				550.		Biens meubles
550.02	74.22	meubelen	0	0	0	550.02	74.22	meublier
550.03	74.22	materieel van bureel	0	0	0	550.03	74.22	matériel de bureau
550.05	74.22	informatica uitrusting	450	0	450	550.05	74.22	équipement informatique
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55	450	0	450			TOTAUX DU CHAPITRE 55
560.01	91.10	HOOFDSTUK 56				560.01	91.10	CHAPITRE 56
560.01	91.10	amortisatie van leningen (niet beperkend krediet)	7 352 500	- 328 550	7 023 950	560.01	91.10	amortissements d'emprunts (crédit non limitatif)
560.03	85.32	thesaurievoorschotten toegekend aan de gemeenten	0	0	0	560.03	85.32	avances de trésoreries accordées aux communes
560.09	85.32	leningen toegekend aan de gemeenten	350 000	200 000	550 000	560.09	85.32	prêts accordés aux communes
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56	7 702 500	- 128 550	7 573 950			TOTAUX DU CHAPITRE 56
590.01	03.30	HOOFDSTUK 59				590.01	03.30	CHAPITRE 59
590.01	03.30	uitgaven voor rekening van derden	0	0	0	590.01	03.30	dépenses pour compte de tiers
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59	0	0	0			TOTAUX DU CHAPITRE 59
		TOTALEN VAN DE UITGAVEN	8 543 107	- 92 969	8 450 138			TOTAUX DES DEPENSES

Brussels Instituut voor Milieubeheer — Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement

Ontvangsten

Recettes

(in duizend frank)

(en milliers de francs)

ECE	Art.	Omschrijving	1999 initieel — initial	Over- drachten — Reports	1999 aanpassing — ajustement	1999 aangepast — ajusté	Art.	ECE	Libellé	
HOOFDSTUK 45			INKOMSTEN			CHAPITRE 45			RECETTES	
46.40	450.01	Gewestdotatie	1 121 800		2 079	1 123 879	450.01	46.40	Dotation régionale	
46.40	450.01.e	Gewestdotatie energiecel	10 000		- 30	9 970	450.01.e	46.40	Dotation régionale cellule énergie	
12.11	450.11	Buitengewone inkomsten	7 000			7 000	450.11	12.11	Recettes extraordinaires	
11.00	450.03	Gedetacheerd personeel	19 470		6 860	26 330	450.03	11.00	Personnel détaché	
39.10	450.04	Andere toelagen	9 300		1 000	10 300	450.04	39.10	Autres subsides	
11.40	450.05	Aandeel maaltijdcheques	4 065			4 065	450.05	11.40	Quote-part chèques repas	
16.12	450.06	Verkoop van publicaties	1 400			1 400	450.06	16.12	Vente de publications	
16.12	450.07	Inkomsten manifestaties	1 500			1 500	450.07	16.12	Recettes manifestations	
16.11	450.08	Beloning voor bewezen diensten	500			500	450.08	16.11	Rémunération de services	
16.11	450.09	Gewone ontvangsten/Verschillende verko- pen	1 600			1 600	450.09	16.11	Recettes ordinaires/Ventes diverses	
16.11	450.10	Financiële producten	500		3 000	3 500	450.10	16.11	Produits financiers	
46.40	450.12	Tewerkstellingspremie GESCO	4 500			4 500	450.12	46.40	Primes emplois ACS	
11.40	450.13	Terugbetaling abonnementen	22			22	450.13	11.40	Remboursement abonnements	
TOTAAL HOOFDSTUK 45			1 181 657		12 909	1 194 566			TOTAL CHAPITRE 45	
HOOFDSTUK 49			INKOMSTEN VOOR REKENING VAN DERDEN			CHAPITRE 49			RECETTES POUR COMPTE DE TIERS	
08.30	490.01	Fonds voor de bescherming van het leefmi- lieu	15 000			15 000	490.01	08.30	Fonds protection environnement	
08.30	490.02	Fonds bestemd voor het onderhoud en de aanleg van groene ruimten, bossen, en natuur- gebieden, evenals voor de herbepoting en de noodoptredens ten gunste van de fauna	133 100		25 500	158 600	490.02	08.30	Fonds destiné à l'entretien et l'aménagement d'espaces verts, de forêts, et de sites naturels ainsi qu'au réempoissonnement et aux inter- ventions urgentes en faveur de la faune	
08.30	490.03	Coördinatie Med Urbs	7 000			7 000	490.03	08.30	Coordination Med Urbs	
08.30	490.04	Toelage voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies	0		57 200	57 200			Subvention pour travaux d'investissements relatifs au Cinquenaire et études afféren- tes	
TOTAAL HOOFDSTUK 49			155 100		82 700	237 800			TOTAL CHAPITRE 49	
TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN			1 336 757		95 609	1 432 366	TOTAL DES RECETTES			

ECE	Art.	Omschrijving	1999 initieel initial	Over- drachten Reports	1999 aanpassing ajustement	1999 aangepast ajusté	Art.	ECE	Libellé
HOOFDSTUK 51									
11.11	511.01	PERSONEELSKOSTEN Vergoeding statutair personeel	242 052		- 4 228	237 824	511.01	11.11	FRAIS DE PERSONNEL Rémunération personnel statutaire
11.11	511.01.D	Gedetacheerd statutair personeel Kabinetten BHG	8 206		2 958	11 164	511.01.D	11.11	Personnel détaché Cabinets RBC
11.11	511.01.2	Statutair personeel waterheffing	400		924	924	511.01.2	11.11	Personnel statutaire taxation eau
11.11	511.01.e	Statutair personeel energiecel	224 008		1 198	1 598	511.01.E	11.11	Personnel statutaire cellule énergie
11.11	511.02	Vergoeding contractueel personeel	0		- 434	223 574	511.02	11.11	Rémunération personnel contractuel
11.11	511.02.D	Gedetacheerd contractueel personeel Kabinetten BHG	10 917		2 300	2 300	511.02.D	11.11	Personnel détaché cabinets RBC
11.11	511.02.2	Vergoeding contractueel personeel waterheffing	4 000		- 1 455	9 462	511.02.2	11.11	Rémunération personnel contractuel taxation eau
11.21	511.02.e	Contractueel personeel energiecel	49 697		- 1 220	2 780	511.02.e	11.11	Personnel contractuel cellule énergie
11.21	511.03	Pensioenlasten	100		- 252	49 445	511.03	11.21	Charges de pension
11.21	511.03.e	Pensioenlasten energiecel	78 427		336	336	511.03.2	11.21	Charges pensions taxation eau
11.31	511.04	Sociale lasten	2 325		199	299	511.03.e	12.21	Charges pension cellule énergie
11.31	511.04.2	Sociale lasten waterheffing	8 928		1 660	80 087	511.04	11.21	Charges sociales
11.31	511.04.e	Sociale lasten energiecel	4 184		128	2 453	511.04.2	11.31	Charges sociales taxation eau
11.31	511.05	Kinderbijslag	3 030		- 502	798	511.04.e	11.31	Charges soc. cellule énergie
11.31	511.05.e	Kinderbijslag energiecel	100		- 45	8 883	511.05	11.31	Allocations familiales
11.40	511.06	Toelage aan de Sociale Dienst van het BIM	4 184		200	200	511.05.e	11.31	Alloc. Famil. Cellule énergie
12.11	511.07	Professionele vormingen	3 030	574		4 184	511.06	11.40	Subvention à l'A.S.B.L. Service social
12.11	511.07.e	Vormingen energiecel	100			3 604	511.07	12.11	Formations professionnelles
12.11	511.08	Reële kostenvergoeding	1 311		993	2 304	511.07.e	12.11	Formations cellule énergie
12.11	511.09	Personeel verzekering	9 053		- 46	9 007	511.08	12.11	Indemnités charges réelles
11.31	511.13	Maaltijdcheques	15 671			15 671	511.09	12.11	Assurances personnel
11.31	511.13.2	Maaltijdcheques waterheffing	352			352	511.13	11.31	Chèques repas
11.31	511.13.e	Maaltijdcheques energiecel	100		45	145	511.13.2	11.31	Chèques repas taxation eau
11.31	511.14	MIVB abonnements	4 872			4 872	511.13.c	11.31	Chèques repas cellule énergie
11.31	511.14.2	MIVB abonnements waterheffing	59			59	511.14	11.31	Abonnements STIB
11.31	511.14.e	MIVB abonnements energiecel	30		50	80	511.14.2	11.31	Abonnements STIB taxation eau
12.11	513.01	Representatiekosten	550			550	511.14.e	11.31	Abonnements STIB cellule énergie
12.11	513.02	Verplaatsingen/Opdrachten	1 816	35	800	2 651	513.01	12.11	Frais de représentation
12.11	513.02.2	Verplaatsingen/Opdrachten waterheffing	80			80	513.02	12.11	Frais de déplacement/Mission
12.11	513.02.e	Verplaatsingskosten energiecel	100			100	513.02.2	12.11	Frais déplacement taxe eau
12.11	513.02.R	Terugbetaling verplaatsingskosten			1 000	1 000	513.02.e	12.11	Frais déplacement cellule énergie
TOTAAL HOOFDSTUK 51			671 668	609	4 609	676 886	513.02.R	12.11	Frais déplacement remboursés
TOTAAL CHAPITRE 51			TOTAL CHAPITRE 51						

SECTIE III

Diensten met Afzonderlijk Beheer

—

Grondregie

—

Gewestelijke Dienst voor de Financiering
van de Gemeentelijke Investerings

—

Aangepaste begrotingen 1999

SECTION III

Services à Gestion séparée

—

Régie Foncière

—

Service régional de Financement
des Investissements communaux

—

Budgets ajustés 1999

Begroting van de Grondregie : begrotingsaanpassing 1999 — Budget de la Régie foncière : ajustement budgétaire 1999

ECE artikel — article	TEKSTEN	Initieel 99 — Initial 99	Transf. 99 — Transf. 99	Aanpas. 99 — Ajust. 99	Aangep. 99 — Ajusté 99	LIBELLES
	A. ONTVANGSTEN					A. RECETTES
08.20/790	Beschikbaar saldo op 31.12.1998	170,0	0,0	31,6	201,6	Solde disponible aux 31.12.1998
06.11/766	Allerhande opbrengsten	2,1	0,0	0,0	2,1	Produits divers
16.10/747.1	Huuropbrengst van de onroerende goederen van de Regie	19,9	0,0	0,0	19,9	Produits de la mise en location de biens immeubles de la Régie
16.11/767	Bijdragen voor huur-, beheers- en onderhoudskosten in het kader van de mede-eigendom van het CCN	20,5	0,0	0,0	20,5	Contributions locatives et de frais de gestion et de maintenance dans le cadre de la copropriété CCN

ECE artikel — article	TEKSTEN	Initieel 99 — Initial 99	Transf. 99 — Transf. 99	Aanpas. 99 — Ajust. 99	Aangep. 99 — Ajusté 99	LIBELLES
26.10/759	Financiële opbrengsten	5,6	0,0	0,0	5,6	Produits financiers
46.10/794.1	Tussenkost van het BHG	412,9	0,0	154,2	567,1	Intervention de la RBC
76.32/701	Opbrengst van de verkoop van patrimoniale onroerende goederen	0,0	0,0	11,0	11,0	Produits de la vente d'immeubles patrimoniaux
	Totaal van de ontvangsten	631,0	0,0	196,8	827,8	Total pour les recettes
	B. UITGAVEN					B. DEPENSES
01.00/610	Provisioneel betalingskrediet	40,0	– 30,7	0,0	9,3	Crédit provisionnel de paiement
12.11/611	Interne algemene werkingskosten	8,0	0,0	0,0	8,0	Frais généraux de fonctionnement interne
12.12/612	Kosten in het kader van de opdrachten van de Grondregie (met verzekeringen)	214,0	0,0	0,0	214,0	Frais dans le cadre des missions de la Régie foncière (avec assurances)
12.12/613	Exploitatiekosten : huren en huurlasten (verzekeringen niet inbegrepen)	94,3	0,0	2,2	96,5	Charges d'exploitation : loyers et charges locatives (assurances non comprises)
12.21/640	Fiscale exploitatie-kosten	5,5	4,5	0,0	10,0	Charges fiscales d'exploitation
41.10/664	Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	24,9	0,0	0,0	24,9	Remboursement à la Région de Bruxelles-Capitale
71.32/600.1	Verwerving van onroerende goederen	13,8	26,2	19,0	59,0	Acquisitions de biens immeubles
71.32/600.3	Verwerving van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk (vastl.)	0,0	116,0	– 116,0	0,0	Acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage vert (eng)
71.32/600.3	Verwerving van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk (ord)	0,0	116,0	– 116,0	0,0	Acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage vert (ord)
72.00/614	Oprichting van gebouwen (vast)	234,1	– 116,0	– 19,0	99,1	Constructions de bâtiments (eng.)
72.00/614	Oprichting van gebouwen (ord)	221,6	– 116,0	– 5,6	100,0	Constructions de bâtiments (ord)
74.22/600.2	Patrimoniale uitgaven van de Grondregie	8,9	0,0	0,0	8,9	Dépenses patrimoniales de la Régie foncière
	Totaal van de niet-gesplitste kredieten	409,4	0,0	21,2	430,6	Total pour les crédits non dissociés
	Totaal van de gesplitste kredieten (vast)	234,1	0,0	– 135,0	99,1	Total pour les crédits dissociés (eng.)
	Totaal van de gesplitste kredieten (ord)	221,6	0,0	– 121,6	100,0	Total pour les crédits dissociés (ord.)

Begroting van de Gewestelijke Dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investerings 1999 — Budget du Service régional de Financement des Investissements communaux 1999

ONTVANGSTEN — RECETTES				
ECE	ART.	TEKSTEN — LIBELLE	Initieel 1999 — Initial 1999	Aanpas. 1999 — Ajusté. 1999
46.10	150	driejarige investeringsdotatie dotation triennale d'investissement	221 200 000	442 400 000
46.10	150	driejarige ontwikkelingsdotatie dotation triennale de développement	78 300 000	156 500 000
totaal-total			299 500 000	598 900 000

Begroting van de Gewestelijke Dienst voor de Financiering van de Gemeentelijke Investerings 1999 — Budget du Service régional de Financement des Investissements communaux 1999

UITGAVEN — DEPENSES				
ECE	ART.	TEKSTEN — LIBELLE	Initieel 1999 — Initial 1999	
43.22	68449	subsidies aan de gemeenten — driejarige investeringsdotatie subsidies aux communes — dotation triennale d'investissement	442 400 000	(*)
43.22	68449	subsidies aan de gemeenten — driejarige ontwikkelingsdotatie subsidies aux communes — dotation triennale de développement	156 600 000	(**)
totaal-total			598 900 000	(***)

(*) waarvan 221,2 miljoen uit het overgedragen saldo van 1998. — dont 221,2 millions d'utilisation du solde reporté en 1998.

(**) waarvan 78,3 miljoen uit het overgedragen saldo van 1998. — dont 78,3 millions d'utilisation du solde reporté en 1998.

(***) waarvan 299,5 miljoen uit het overgedragen saldo van 1998. — dont 299,5 millions d'utilisation du solde reporté en 1998.